

Español	English	Français
abeliano	Abelian	abélien
abrir	open (to)	ouvrir
abrir la sesión	log in (to)	ouvrir une session
abrir la sesión	log on (to)	ouvrir une session
abrir la sesión	sign on (to)	ouvrir la session
abscisa	abscissa	abscisse
abstracción	abstraction	abstraction
acarreo	carry	report
acarreo circular	end around carry	report circulaire
acarreo negativo	borrow digit	retenue négative
acceso secuencial	sequential access	accès séquentiel
acceso secuencial indexado	indexed sequential access	accès séquentiel indexé
acción condicionada por un suceso	event condition action	action de l'état de l'événement
acción provocada por un suceso	event driven operation	opération événementiel
accionar	actuate (to)	déclencher
acíclico	acyclic	acyclique
acortar	foreshorten (to)	écourter
acrónimo	acronym	acronyme
activo del proceso	process asset	actif du processus
actualizar	update (to)	mettre à jour
adaptable	adaptable	adaptable
adaptable	adaptive	souple
adaptación	porting	portage
adaptación de un proceso	process tailoring	adaptation d'un processus
adaptar	adapt (to)	adapter
adición	addition	addition
aditivo	additive	additif
administración de operación	operational management	gestion d'opération
administración de procesos	process management	gestion de processus
administración de proyectos	project management	gestion des projets
administración de recursos	facilities management	gérance informatique
administración de recursos	resource management	gestion des ressources
administración de recursos de información	information resource management	gestion des ressources d'information
administración general	universal administration	administration générale
administrador	admin	gestionnaire
administrador de base de datos	database administrator	administrateur de bases de données
administrador de bibliotecas	library manager	gestionnaire de bibliothèque
administrador de datos	data administrator	administrateur de données

Español	English	Français
administrador de información personal	personal information manager	gestionnaire d'informations personnelles
adquisición de datos	data acquisition	acquisition de données
advertencia	warning	avertissement
adyacente	adjacent	adjacent
aerosol	spray can	aérosol
afinidad	affinity	affinité
aforismo	aphorism	aphorisme
agregación de datos	data aggregation	agrégation des données
agregado	aggregate	agrégat
agrupación por bloques	clustering	mise en grappe
agrupar	group (to)	grouper
aislar	fix (to)	déterminer
ajustado	lean	maigre
ajustar a la plantilla	grid snap (to)	ajuster sur réticule
ajustar a la plantilla	snap to grid (to)	encliqueter au réticule
ajustar a la plantilla	snap to guides (to)	encliqueter au réticule
ajuste	fitting	ajustage
ajuste automático de espacio entre letras	autokerning	réglage automatique d'interlettrage
ajuste automático de líneas	wordwrap	retour à la ligne automatique
ajuste de espacio	kerning	crénage
alargar	forelengthen (to)	élargir
aleatorización	randomization	randomisation
alfanumérico	alphanumeric	alphanumérique
algorítmica	algorithmics	algorithmique
algoritmo asimétrico	asymmetric algorithm	algorithme asymétrique
algoritmo de ajuste	fitting algorithm	algorithme d'ajustement
algoritmo de búsqueda por escalada	hill climbing algorithm	algorithme d'escalade
algoritmo de control	control algorithm	algorithme de commande
algoritmo de encriptación	data encryption algorithm	algorithme de chiffage des données
algoritmo de retardo de fase	lag algorithm	algorithme de retard de phase
algoritmo DSA	digital signature algorithm (DSA)	algorithme DSA
algoritmo recursivo	recursive algorithm	algorithme récursif
alias	alias	alias
alineación	alignment	alignement
alineación vertical	vertical justification	justification verticale
alineado a la derecha	right justified	cadre à droite
alineado a la izquierda	left justified	cadre à gauche

Español	English	Français
alinear a la derecha	right justify (to)	justifier à droite
alinear a la izquierda	left justify (to)	justifier à gauche
almacén central	central repository	dépôt central
almacén central de datos	central data warehouse	entrepôt de données central
almacén de datos	data store	magasin de données
almacén de datos de empresa	enterprise data warehouse	magasin des données de l'entreprise
almacén departamental de datos	data mart	minientrepôt de données
alternancia	alternation	alternance
alto nivel	high level	haut niveau
altura de la x	x height	hauteur d'x
ambigüedad	ambiguity	ambiguïté
ambigüedad	amphiboly	ambiguïté
ampliabilidad	scalability	extensibilité
ampliabilidad automática	automatic scalability	extensibilité automatique
amplificador de tratamiento	processing amplifier	amplificateur de traitement
amplificador operacional	operational amplifier	amplificateur opérationnel
anáfora	anaphora	anaphore
análisis ascendente	bottom-up analysis	analyse ascendante
análisis de afinidades	affinity analysis	analyse des affinités
análisis de búsqueda de objetivos	goal seeking analysis	analyse de recherche des objectifs
análisis de datos	data analysis	analyse des données
análisis de empresa	enterprise analysis	analyse d'entreprise
análisis de necesidades	requirement analysis	analyse des besoins
análisis de regresión	regression analysis	analyse de régression
análisis de sensibilidad	sensitivity analysis	analyse de sensibilité
análisis de sentimientos	sentimental analysis	analyse des sentiments
análisis de sistemas	system analysis	analyse de systèmes
análisis de sistemas	systems analysis	analyse de système
análisis de sucesos	event analysis	analyse d'événements
análisis de viabilidad	feasibility analysis	analyse de viabilité
análisis del software	software analysis	programmatisation
análisis descendente	top-down analysis	analyse descendant
análisis estructurado	structured analysis	analyse structurée
análisis funcional	functional analysis	analyse fonctionnelle
análisis matricial	matrix analysis	analyse matricielle
análisis morfológico	morphological analysis	analyse morphologique
análisis multivariado	multivariate analysis	analyse à multivariées
análisis orgánico	organical analysis	analyse organique
análisis sintáctico	syntactic analysis	analyse syntaxique

Español	English	Français
análisis y diseño orientado a objetos	object-oriented analysis and design	analyse et conception orientés objet
analista de planificación	planning analyst	analyste de planification
analista de sistemas	systems analyst	analyste système
analista experto	senior analyst	analyste expert
analista principal	lead analyst	analyste principal
analista programador	programmer analyst	programmeur-analyste
analítica de datos	data analytics	analyse des données
analítica de flujo de datos	streaming analytics	analyse de flux de données
analítica de macrodatos	big data analytics	analyse des mégadonnées
analítica del negocio	business analytics	analyse des données en entreprise
analizador	parser	parseur
analizador de léxico	lexical analyzer	analyseur du lexique
anamorfosis	anamorphosis	anamorphose
anexos	attachments	annexes
ångstrom	angstrom	ångström
ángulo	angle	angle
ángulo de salida	outdegree	angle de sortie
anidamiento	nesting	emboîtement
anidar	nest (to)	imbriquer
animación por escenas clave	keyframing	animation par scènes clés
animación por tramas	frame-based animation	animation image par image
animación sobre reparto	cast-based animation	animation sur distribution
animática	animatic	animatique
anotar	annotate (to)	annoter
anticipación	prefetch	anticipation
antigua	antiqua	antique
antivirus	antivirus software	logiciel antivirus
anular	delete (to)	supprimer
aparcamiento	parking	parcage
apariencia	appearance	apparence
apertura	aperture	ouverture
aplicación	application	application
aplicación de empresa	business application	application de gestion
aplicación de grupo de trabajo	workgroup application	application de groupe de travail
aplicación de servidor	server application	application serveur
aplicación en línea	online application	application en ligne
aplicación fuera de línea	off-line application	application hors ligne
aplicación general	general purpose	application générale
aplicación horizontal	horizontal application	application horizontale

Español	English	Français
aplicación industrial	manufacturing application	application industrielle
aplicación interactiva	interactive application	application interactive
aplicación vertical	vertical application	application verticale
aplicaciones de auditoría	audit software	logiciel d'expertise
apotema	apothem	apothème
aprendizaje	teach	apprentissage
aprendizaje asistido por ordenador	computer-aided instruction (CAI)	apprentissage assisté par ordinateur
aprendizaje gestionado por ordenador	computer-managed instruction	apprentissage géré par ordinateur
aprendizaje por refuerzo	reinforcement learning	apprentissage par renforcement
apretado	tight	serré
arbitrario	arbitrary	arbitraire
árbitro de recursos	resource arbitrator	arbitre de ressources
archivo de datos	data file	fichier de données
archivo de entrada-salida	input-output file	fichier d'entrée-sortie
archivo de mandatos	command file	fichier de commandes
archivo de movimientos	movement file	fichier de mouvements
archivo oculto	hidden file	fichier caché
archivo original	father file	fichier principal
archivo por lotes	batch file	fichier par lots
argumento	argument	argument
argumento ficticio	dummy argument	argument fictif
armonización de formas	pattern match	appariement de formes
arpillera	sackcloth	serpillière
arquitectura abierta	open architecture	architecture ouverte
arquitectura cerrada	closed architecture	architecture fermée
arquitectura de interconexión de sistemas abiertos	open system interconnection architecture	architecture d'interconnexion de systèmes ouverts
arquitectura del software	software architecture	architecture logicielle
arquitectura orientada a servicios	service oriented architecture	architecture orientée service
arte en red	netart	art en ligne
arte mediático	media art	art médiatique
artículo	item	élément
artículo	story	article
artificial	artificial	artificiel
asignación de estados	state assignment	allocation des états
asignación de símbolos a bits	bit-to-symbol mapping	mappage bits-symboles
asignación dinámica de memoria	dynamic storage allocation	affectation dynamique de mémoire

Español	English	Français
asignación directa	direct mapping	mappage direct
asignación preferente	preemptive allocation	allocation préemptif
asignador de símbolos a bits	symbol-to-bit mapper	mappeur bits-symboles
asignar	allocate (to)	affecter
asistente de clases	class wizard	assistant de classes
asistente para gráficos	chart wizard	assistant pour graphisme
asociación de componentes	bundling	association de composants
asociativo	associative	associatif
ataque interior	insider attack	attaque intérieur
atomtrónica	atomtronics	atomtronique
atributo de datos	data attribute	attribut de données
aumento	magnification	agrandissement
autoadaptativo	self-adapting	auto-adaptif
autoajuste vertical	autoleading	ajustage vertical automatique
autoarranque	boot up	amorce
autoedición	desktop publishing (DTP)	publication assistée par ordinateur
autoejecutable	autoexec	auto-exécutable
automatización	automation	automatisation
automatización de bibliotecas	library automation	automatisation de la bibliothèque
automatización de datos fuente	source data automation	saisie des données à la source
automatización del diseño	design automation	automatisation de la conception
autonomía de los periféricos	device independence	indépendance par rapport au matériel
autónomo	stand alone	autonome
autotamaño	autosizing	autotaille
avance de línea	line feed	saut de ligne
avance de página	page down	page avant
axioma	axiom	axiome
ayuda	aid	aide
ayuda	assist	aide
ayuda sensible al contexto	context-sensitive help	aide dans son contexte
banco de datos	data bank	banque de données
banco de pruebas	benchmark	test de performance
banco de registros	register bank	banque d'enregistrements
banco de trabajo	workbench	atelier
banco de trabajo del programador	application programmer workbench	banque de tests du programmeur
bandera	flag	drapeau

Español	English	Français
bandera de registro	record mark	marque d'enregistrement
barra de color	colors bar	barre des couleurs
barra de desplazamiento horizontal	horizontal scroll bar	barre de défilement horizontale
barra de desplazamiento vertical	vertical scroll bar	barre de défilement verticale
barra de fórmulas	formula bar	barre de formules
barra de guía	guide bar	barre de guidage
barra de mensajes	message bar	barre de message
barra de menús	action bar	barre de menus
barra invertida	backslash	barre oblique inverse
barra rápida	speed bar	barre d'outils
barrido	swish pan	panoramique
barrido de léxico	lexical scan	balayage de lexique
basado en ordenadores	computer-based	basé sur l'ordinateur
base de conocimientos de imágenes	picture knowledge base	base des règles d'images
base de datos basada en el valor	key-value database	base de données basée sur les valeurs
base de datos de documentos	document database	base de données de documents
base de datos distribuida	distributed database	base de données répartie
base de datos en línea	online database	base de données en ligne
base de datos en memoria	in-memory database	base de données en mémoire
base de expansión	expansion base	base d'extension
base de información de gestión	management information base (MIB)	base d'information de gestion
base de modelos	model base	base de modèles
base de numeración	radix	base de numération
base de referencia	baseline	base de référence
base de tiempo	time base	base de temps
base informática de confianza	trusted computing base (TCB)	base informatique fiable
bastarda	bastard font	caractère bâtard
biblioteca	library	bibliothèque
biblioteca de macroinstrucciones	macro library	bibliothèque de macroinstructions
biblioteca de objetos	object library	bibliothèque des objets
biblioteca de rutinas ejecutables	runtime library	bibliothèque de sous-programmes exécutables
biblioteca de vínculos dinámicos	dynamic link library (DLL)	bibliothèque de liens dynamiques
bibliotecario	librarian	bibliothécaire
bicondicional	biconditional	biconditionnel

Español	English	Français
bidireccional simultáneo	full-duplex operation	bidirectionnel simultané
biestable asíncrono	unlocked latch	bistable asynchrone
biestándar	bistandard	bistandard
biforme	biform	biforme
bifurcación	bifurcation	bifurcation
bifurcación	branch	bifurcation
bifurcación	branch	branchement
bifurcación	branching	branchement
bifurcación condicional	branch on condition	branchement conditionnelle
bifurcación condicional	conditional branch	branchement conditionnel
bifurcación incondicional	unconditional branch	bifurcation inconditionnelle
big endian	big endian	gros-boutiste
biocteto	gulp	bioctet
bit calificador	qualifier bit	bit qualificateur
bit de control	check bit	bit de contrôle
bit de control	control bit	bit de commande
bit de desbordamiento	overflow bit	bit de dépassement de capacité
bit de fin	end bit	bit de fin
bit de inicio	start bit	bit de départ
bit de menor peso	least significant bit (LSB)	bit de poids faible
bit de zona	zone bit	bit de zone
bits por pulgada	bits per inch (BPI)	bits par pouce
bloque anidado	nested block	bloc emboîté
bloque de datos	data block	bloc des données
bloque de fin de transmisión	end of transmission block	fin de bloc de transmission
bloque de matrices lógicas	logic array block	bloc à matrices logiques
bloque de organización	organization block	bloc d'organisation
bloque funcional temporizador	timing functional block	bloc fonctionnel de temps
bloque lógico configurable	configurable logic block	bloc logique configurable
bloquear	lock (to)	bloquer
bloqueo	interlock	interruption
bloqueo	locking	blocage
bloqueo de píxel	pix lock	blocage su pixel
bomba de tiempo	timebomb	bombe logique
booleano	Boolean	booléen
borde	border	bord
borde de referencia	guide edge	bord de référence
borde de referencia	reference edge	bord de référence
borrado irrecuperable	zap	écrasage
borrar	clear (to)	effacer
botón cerrar	close button	bouton fermer

Español	English	Français
botón de menú	virtual push button	touche affichable
botón de procesos	smart icon	bouton de processus
botón pulsador	pushbutton	bouton-poussoir
bucle	loop	itération
bucle anidado	nested loop	boucle emboîtée
bucle cerrado	loopback	boucle avec retour
bucle de contador	fixed-count iteration	boucle à compteur
bucle infinito	infinite loop	boucle infini
bucle principal	main loop	boucle principale
burbuja	bubble	bulle
bus de control	control bus	bus de contrôle
bus de entrada-salida	input-output bus	bus d'entrée-sortie
búsqueda	search	recherche
búsqueda con solapamiento	overlapping seek	recherche à simultanéité d'exécution
búsqueda de cocientes cuadráticos	quadratic quotient search	recherche de quotients quadratiques
búsqueda dicotómica	binary search	recherche dichotomique
búsqueda global	global search	recherche globale
búsqueda lineal	linear search	recherche linéaire
búsqueda por contexto	contextual search	recherche contextuel
búsqueda primero en longitud	length first search	recherche en longueur d'abord
búsqueda y sustitución de texto	text search and replacement	recherche et remplacement de texte
búsqueda y sustitución global	global search and replacement	recherche et remplacement globaux
caballo de Troya	Trojan horse	cheval de Troie
cadena unitaria	unit string	chaîne unitaire
cadena vacía	empty string	chaîne vide
cadena vacía	null string	chaîne vide
caja tipo torre	tower case	boîtier type tour
calidad de la información	information quality	qualité de l'information
calle	gutter	lézarde
calle	river	lézarde
camino adaptable	adaptive path	chemin adaptatif
camino crítico	critical path	chemin critique
campo	field	rubrique
campo binario	binary field	zone binaire
campo calculado	calculated field	zone calculée
campo de dirección en la instrucción	address part	zone adresse d'une instruction
campo de encadenamiento	chain field	zone d'enchaînement

Español	English	Français
campo de longitud variable	variable length field	champ de longueur variable
campo de modificación de dirección	address control field	zone de modification d'adresse
campo lógico	logical field	zone logique
campo memo	memo field	zone mémo
campo numérico	numeric field	zone numérique
campus	campus	campus
capacidad de edición	edit capability	possibilité d'édition
captura	capture	saisie
captura de pantalla	screen grab	capture d'écran
captura de teclado	keyboard grabbing	capture de clavier
carácter blanco	blank character	caractère blanc
carácter de tinta magnética	magnetic ink character (MIC)	caractère à encre magnétique
carácter especial	additional character	caractère spécial
carácter no gráfico	nongraphic character	caractère non graphique
carácter nulo	null character	caractère nul
carácter numérico	numeric character	caractère numérique
carácter óptico	optical character	caractère optique
caracteres por pulgada	characters per inch	caractères par pouce
caracteres por segundo	characters per second (CPS)	caractères par seconde
carga y ejecución	load and go	chargement-lancement
carga y montaje de enlaces	link edition	édition de liens
cargador	initial program loader	chargeur
cargador	loader	chargeur
cargador absoluto	absolute loader	chargeur absolu
cargar	load (to)	charger
cargar automáticamente	boot (to)	amorcer
cartera de aplicaciones	application portfolio	portefeuille d'applications
cartesiano	Cartesian	cartésien
casca	cascade	cascade
CASE	CASE	CASE
CASE de alto nivel	upper CASE	CASE de haut niveau
CASE de bajo nivel	lower CASE	CASE de bas niveau
catálogo	catalog	catalogue
categoría de acceso	access category	catégorie d'accès
celda	cell	cellule
celda activa	active cell	cellule active
celda de anclaje	anchor cell	cellule d'appui
centrado	centering	centrage
centro de datos	data center	centre informatique
centro de datos definido por	software defined data center	centre informatique défini par

Español	English	Français
programa		logiciel
centro de desarrollo	development center	centre de développement
centro de información	information center	centre d'information
centro de tiempo compartido	timesharing center	centre de travail en temps partagé
cerebro artificial	artificial brain	cerveau artificiel
chequeo	check	vérification
cibermetodología	cybermethodology	cyberméthodologie
ciclo de búsqueda	fetch cycle	cycle de prise en charge
ciclo de ejecución	execute cycle	cycle d'exécution
ciclo de escritura	write cycle	cycle d'écriture
ciclo de extracción y ejecución	fetch execute cycle	cycle de prise en charge et exécution
ciclo de instrucción	instruction cycle	cycle d'instruction
ciclo de vida	life cycle	cycle de vie
ciclo de vida de un sistema	system life cycle	cycle de vie d'un système
ciclo de vida del software	software life cycle	cycle de vie du logiciel
ciencias de la información	information sciences	sciences de l'information
cifra	digit	chiffre
cifra binaria equivalente	equivalent binary digit	chiffre binaire équivalente
circuito personalizado	full custom circuit	circuit personnalisé
circuito semipersonalizado	semicustom circuit	circuit semipersonnalisé
cita extendida	extended quotation	citation étendue
claridad	lightness	clarté
clase	class	classe
clase abstracta	abstract class	classe abstraite
clase derivada	derived class	classe dérivée
clase genérica	generic class	classe générique
clase local	local class	classe locale
clase nuclear	core class	classe noyau
clasificación lexicográfica	lexicographic sort	classification lexicographique
clasificación por permutación	bubble sort	tri par permutation
clasificación y fusión	sort merge	tri et fusion
clave	clef	clé
clave de ordenación	sort key	clé de tri
cliente de tiempo compartido	timesharing customer	client en temps partagé
cobertura del diagnóstico	diagnostic coverage	couverture du diagnostique
codificación	encoding	codage
codificación de anexo	attachment encoding	codage d'annexe
codificación de intertrama	interframe coding	codage entre trames
codificación en cuadrícula	trellis encoding	codage par treillis

Español	English	Français
codificación numérica	numeric coding	codage numérique
codificación por longitud de serie	run-length encoding (RLE)	codage à longueur de ligne
codificación universal de productos	universal product code (UPC)	code universel des produits
código	code	code
código absoluto	absolute code	code machine
código ASCII	ASCII code	code ASCII
código de control	check code	code de contrôle
código de control	command code	code de commande
código de corrección de errores	error correction code (ECC)	code à correction d'erreurs
código de detección de errores	error detection code (EDC)	code à détection d'erreurs
código de grupo	group code	code de groupe
código de Hamming	Hamming code	code de Hamming
código de Huffman	Huffman code	code Huffman
código de instrucción	instruction code	code d'instruction
código de octetos	bytecode	code à octets
código de operación	operation code	code d'opération
código de Reed-Müller	Reed-Müller code	code de Reed-Müller
código de Reed-Solomon	Reed-Solomon code	code de Reed-Solomon
código fuente	source code	code source
código jerárquico	hierarchical code	code hiérarchique
código máquina	machine code	code machine
código numérico	numerical code	code numérique
código octal	octal code	code octal
código quibinario	quibinary code	code biquinaire
código reentrante	reentrant code	code réentrant
códigos de seguridad	security codes	codes de sécurité
códigos ocultos	hidden codes	codes cachés
codiseño físico-lógico	hardware-software codesign	conception des interfaces logiciel-programiciel
cola de doble entrada	double-ended queue	file double
cola de impresión	print queue	queue d'impression
cola de trabajos	job queue	file d'attente des travaux
color desaturado	desaturated color	couleur désaturé
columnas periodísticas	newspaper columns	colonnes de type journal
colusión	collusion	collusion
coma flotante	floating point	virgule flottante
combinar correspondencia	mail merge (to)	publiposter
comentario	comment	commentaire
comentario	remark	commentaire

Español	English	Français
comité de iniciativas	steering committee	comité directeur
comodín	wild card	joker
compañía de servicios y asesoramiento informático	systems house	société de service et de conseil informatique
comparación de prestaciones	benchmark test	banc d'essai
comparación lógica	logical comparison	comparaison logique
comparador	valuator	comparateur
compartición de carga	load sharing	partage des charges
compartición de datos	data sharing	partage des données
compartición de línea	line sharing	partage de ligne
compartición de recursos	resource sharing	partage de ressources
compatibilidad ascendente	upward compatibility	compatibilité ascendante
compatibilidad de datos	data compatibility	compatibilité des données
compatibilidad descendente	downward compatibility	compatibilité descendante
compatibilidad directa	plug compatibility	compatibilité directe
compatibilidad directa	plug-to-plug compatibility	compatibilité directe
compatible	compatible	compatible
compatible con versiones anteriores	backwards compatible	à compatibilité descendante
compilación	compilation	compilation
compilación	compiling	compilation
compilación cruzada	cross compilation	compilation croisée
compilador	compiler	compilateur
compilador nativo	native compiler	compilateur natif
complemento a la base	radix complement	complément à la base
complemento a nueve	nines complement	complément à neuf
comportamiento	behavior	comportement
comprensión (por)	intensional	intensionnel
compresión de archivos	file compression	compression de fichiers
compresión de voz	voice compression	compression vocale
compresión Lempel-Ziv-Welch	Lempel-Ziv-Welch compression	compression de Lempel-Ziv-Welch
compresión simétrica	symmetrical compression	compression symétrique
compresor	compressor	compresseur
comprimir	compress (to)	compresser
comprobación	checking	vérification
comprobación de pulsación	clickthrough	vérification des clics
comprobación módulo N	modulo N check	contrôle modulo N
compromiso	tradeoff	compromis
computación cliente/servidor	client/server computing	informatique client-serveur
computación cooperativa	cooperative computing	informatique collaborative
computación de prestaciones	high-performance computing	informatique à haut

Español	English	Français
elevadas		rendement
computación en malla	grid computing	informatique en grille
computación en paralelo	parallel computation	traitement concurrent
computación forense	forensic computing	informatique judiciaire
computación móvil	mobile computing	informatique mobile
computación orientada a la recuperación	recovery-oriented computing	informatique orientée sur la récupération
computación periférica	edge computing	informatique périphérique
computación sensible al contexto	context-aware computing	informatique sensible au contexte
computación ubicua	pervasive computing	informatique universel
concatenar	concatenate (to)	enchaîner
concepción modular	building block concept	conception modulaire
conceptual	conceptual	conceptuel
condensar	pack (to)	condenser
condición extrema	boundary condition	condition extrême
condición indiferente	indifferent condition	condition indifférente
condición inicial	initial condition	condition de début
configurabilidad	configurability	configurabilité
configurable en el sistema	in system programmable	programmable dans le système
configuración	configuration	configuration
configuración binaria	bit pattern	configuration binaire
configuración inicial	settings	configuration préalable
configurador	configurator	configurateur
configurar	configure (to)	configurer
conjunto de ideas	thoughtware	ensemble d'idées
conjunto de Mandelbrot	Mandelbrot set	ensemble de Mandelbrot
conjunto de niveles de gris	gray-level set	ensemble de nuances de gris
conmutación de módulos	bank switching	commutation de blocs de mémoire
conocimiento	knowledge	connaissance
conocimiento basado en objetos	object-based knowledge	connaissance basé sur les objets
conocimiento compilado	compiled knowledge	connaissance compilée
conocimiento estructurado	structured knowledge	connaissance structurée
conocimiento tácito	tacit knowledge	connaissance tacite
constante numérica	numeric constant	constante numérique
consulta	consultation	consultation
consulta	inquiry	requête
consulta mediante ejemplo	query by example (QBE)	requête par l'exemple
consultor	consultant	consultant
contador aditivo	adding counter	compteur additif

Español	English	Français
contador de direcciones	current address counter	compteur d'adresse courante
contador de instrucciones	instruction counter	compteur d'instructions
contador de iteraciones	repeat counter	compteur itératif
contador de lectura-escritura	read-write counter	compteur de lecture-écriture
contador de programa	program counter	compteur de programme
contexto de usuario	user context	contexte d'utilisateur
contraste difuso	diffuse highlight	contraste diffuse
contratación compartida	cosourcing	traitance partagée
control	check	vérification
control de calidad	quality control	contrôle de la qualité
control de coherencia	consistency check	contrôle de cohérence
control de desbordamiento	overflow check	contrôle de dépassement de capacité
control de expiración	retention period check	contrôle de péremption
control de fiabilidad	confidence check	vérification de fiabilité
control de integridad	completeness check	contrôle d'intégralité
control de intervalo	range check	contrôle par fourchette
control de jerga	jabber control	contrôle de jacassement
control de proceso	process control	commande de processus
control de producción	production control	contrôle de production
control de proyectos	project control	contrôle de projet
control de recepción	acceptance testing	essai de réception
control de validez	validity checking	contrôle de validité
control de versiones	version control	contrôle des versions
control deslizante	slider	glisseur
control numérico	numerical control	commande numérique
control por eco	echo checking	contrôle par écho
control por redundancia	redundancy check	contrôle par redondance
control por redundancia vertical	vertical redundancy check	contrôle de redondance verticale
controlado por eventos	event driven	commandé par événement
controlador	host adapter	contrôleur
controlador analógico	analog controller	contrôleur analogique
controlador automático programable	programmable automation controller	contrôleur automatique programmable
controlador de animación	animation controller	contrôleur d'animation
controlador de cintas	tape driver	entraînement de bande
controlador de edición	edit controller	contrôleur d'édition
controlador de interrupciones	interrupt controller	contrôleur d'interruptions
controlador de memorias dinámicas	dynamic memory controller	contrôleur à mémoire dynamique
controlador de modulación de	pulse width modulation	contrôleur de modulation de

Español	English	Français
anchura de impulsos	controller	largeur de bande
controlador de periféricos	device driver	gestionnaire de périphériques
controlador de tensión elevada	high-voltage driver	contrôleur à haute tension
controlador digital	digital controller	contrôleur numérique
controlador digital de señales	digital signal controller	contrôleur de signal numérique
controlador integrado	embedded controller	contrôleur intégré
controlador intermitente	intermittent controller	contrôleur intermittent
controlador lógico	logic controller	contrôleur logique
controlador proporcional continuo	continuous proportional controller	contrôleur proportionnel continu
conversión de código	code converting	conversion de code
convolución	convolution	convolution
cooperativo	cooperative	coopératif
coordenada de usuario	user coordinate	coordonnée d'utilisateur
coordinación de reflejos	reflection mapping	correspondance de réflexion
copia de evaluación	evaluation copy	copie pour évaluation
copia de seguridad global	global backup	sauvegarde générale
copia electrónica	soft copy	copie électronique
copia impresa	hard copy	copie papier
corchete	bracket	crochet
cornisa	running head	titre courant
correctivo	corrective	correctif
correo electrónico	e-mail	courrier électronique
correspondencia MIDI	MIDI mapping	mappage MIDI
corrutina	coroutine	coroutine
cortar	cut (to)	couper
corte y pegado	cut and paste	couper-coller
costo	cost	coût
criptógrafo	encrypter	chiffreur
criptoseguridad	cryptosecurity	cryptosécurité
criterios de evaluación	evaluation criteria	critères d'évaluation
crítico	critical	critique
cronograma	chronogram	chronogramme
cuádrica	quadric	quadrique
cuadrícula	trellis	treillis
cuadro de texto	text box	zone de texte
cuantificación	quantizing	quantification
cuantificador	quantizer	quantificateur
cuantificar	quantize (to)	quantifier
cuarteto	nybble	quartet

Español	English	Français
cuenta de usuario	user account	compte utilisateur
cuerpo	point size	corps
cuestionario	questionnaire	questionnaire
cuestionarios con formato fijo	fixed format questionnaires	questionnaires à format fixe
cuestionarios en formato abierto	free format questionnaires	questionnaires à format ouvert
cursiva	cursive	cursive
cursor	slide	curseur
cursor direccionable	addressable cursor	curseur adressable
cursor en cruz	crosshair	pointeur en croix
cursor en flecha	arrow pointer	pointeur flèche
curva	curve	courbe
curva B spline	B spline curve	courbe B-spline
curva cardinal	cardinal curve	courbe cardinale
curva de animación	animation curve	courbe d'animation
curva de función	function curve	courbe de fonction
curva lineal	linear curve	courbe linéaire
dar relieve	emboss (to)	gaufrier
datos abiertos	open data	données ouvertes
datos aleatorios	random data	données aléatoires
datos de entrada	input data	données d'entrée
datos de salida	output data	données de sortie
datos de transacción	transactional data	données de transaction
datos desestructurados	unstructured data	données non structurées
datos en bruto	raw data	données brutes
datos enlazados	linked data	données liées
datos estructurados	structured data	données structurées
datos inválidos	garbage	données invalides
datos legibles	clear data	texte en clair
datos no estructurados	non-structured data	données non structurées
datos numéricos	numeric data	données numériques
datos semiestructurados	semi-structured data	données semi-structurées
datos sociales	social data	données sociales
datos transitorios	transient data	données temporaires
datos vivos	live data	données vivantes
decena	deckle	dizaine
decimal codificado en binario	binary coded decimal (BCD)	décimal codé en binaire
decisión	decision	décision
decisión estructurada	structured decision	décision structurée
decisión estructurada	structured decision	décision structurée
decisión lógica	logical decision	décision logique

Español	English	Français
decisión no estructurada	unstructured decision	décision non structurée
decisión programada	programmed decision	décision programmée
definición de archivo	file layout	définition de fichier
definición de datos	data definition	définition de données
definición por comprensión	intensional definition	définition intensionnelle
definición por extensión	extensional definition	définition par extension
degradación	fall softly	dégradation
degradación elegante	graceful degradation	dégradation élégante
densidad de bits	bit density	densité de bits
densidad de caracteres	character density	densité de caractères
densidad de grabación	record density	densité d'enregistrement
densidad lineal	linear density	densité linéaire
dependiente del ordenador	computer-dependent	dépendant de l'ordinateur
depuración	debugging	débogage
depuración en línea	online debugging	débogage en ligne
depurador	debugger	débogueur
depurador en el sistema	in-system debugger	débogueur dans le système
depurar	debug (to)	déboguer
desaceleración	deceleration	décélération
desactualización	deupdating	déactualisation
desagrupar	ungroup (to)	dégrouper
desarrollador	developer	développeur
desarrollador de aplicaciones	application developer	développeur de logiciel
desarrollador independiente	independent software vendor (ISV)	développeur indépendant
desarrollo	development	développement
desarrollo de aplicaciones en grupo	joint application development	développement d'applications en groupe
desarrollo de sistemas	system development	développement des systèmes
desarrollo de sistemas	systems development	développement de systèmes
desarrollo rápido de aplicaciones	rapid application development (RAD)	développement rapide des applications
desasignar	deallocate (to)	desaffecter
desaturar	desaturate (to)	désaturer
desbordamiento de capacidad	overflow	dépassement de capacité
descargar	unload (to)	décharger
descendente	top down	descendant
descentralizado	decentralized	décentralisé
descifrar	decrypt (to)	décrypter
descompactación	decompacting	décompactation
descompilador	decompiler	décompilateur
descripción física	physical description	description physique

Español	English	Français
descriptor de archivo	file descriptor	descripteur de fichier
desempaquetado	unbundled	dégroulé
desempaquetado de archivos	unzipping	dépaquetage des fichiers
desenfocar	defocus (to)	passer au flou
desenfoco de movimiento	motion blur	estompage par mouvement
desenfoco gaussiano	Gaussian blur	estompage gaussien
desenfoco radial	radial blur	estompage radial
desensamblador	disassemble	désassembleur
desensamblador	unassembler	désassembleur
desensamblar	deassemble (to)	désassembler
desentrelazar	deinterlace (to)	déentrelacer
desglose	break-down	détail
deshacer	undo (to)	défaire
desinfectante	disinfectant	désinfectant
desinhibición de salida	output enable	activation de sortie
desinstalar	uninstall (to)	désinstaller
desmagnetizador	degausser	démagnétiseur
desmagnetizar	demagnetize (to)	démagnétiser
desmontaje	takedown	démontage
despiece	bill of material	nomenclature
desplazamiento circular	end-around shift	décalage circulaire
desplazamiento de dirección	address offset	décalage d'adresse
desplazamiento horizontal	horizontal scrolling	défilement horizontal
desplazamiento vertical	vertical scrolling	défilement vertical
desplegable	drop down	déroulant
destramar	despeckle (to)	défaire la trame
desviación	deviation	déviation
desvío de fase	phase shift	déphasage
detección de posición angular	rotational position sensing	détection de position angulaire
diagrama	chart	diagramme
diagrama de acción	action diagram	schéma d'action
diagrama de cebolla	onion diagram	diagramme d'oignon
diagrama de entidad-relación	entity-relationship diagram	diagramme d'entité-relation
diagrama de flujo	flow diagram	organigramme
diagrama de flujo de datos	data flow diagram	organigramme de données
diagrama de funciones continuas	continuous function chart	diagramme des fonctions continues
diagrama de Gantt	Gantt chart	diagramme de Gantt
diagrama de Karnaugh	Karnaugh map	diagramme de Karnaugh
diagrama de Karnaugh-Veitch	Karnaugh-Veitch map	diagramme de Karnaugh-Veitch
diagrama de organización	organization chart	diagramme d'organisation

Español	English	Français
diagrama de organización	organizational chart	diagramme d'organisation
diagrama de Venn	Venn diagram	diagramme de Venn
diagrama funcional de secuencias	sequential function chart	diagramme fonctionnel des séquences
diagrama K	K map	diagramme K
diagrama lógico	logic diagram	diagramme logique
dialecto	dialect	dialecte
diálogo	dialogue	dialogue
diario	journal	journal
diario del sistema	system log	journal du système
dibit	dibit	dibit
diccionario de datos	data dictionary	dictionnaire de données
diccionario de división de palabras	hyphenation dictionary	dictionnaire de césure
diccionario de excepciones	exception dictionary	dictionnaire d'exceptions
diccionario de objetos	object dictionary	dictionnaire des objets
diccionario de proyectos	project repository	dictionnaire de projets
diccionario local	local repository	dictionnaire local
dicotómico	dichotomizing	dichotomique
didot	didot	didot
difumar	feather (to)	estomper
difusión múltiple	cross posting	multipostage
difusión segmentada	narrowcasting	diffusion ciblée
dimensión de multiusuarios	multiuser dimension (MUD)	dimension d'usagers multiples
dimensionalidad	dimensionality	nombre de dimensions
dinámica de iconos	icon dynamics	dynamique des icônes
dirección absoluta	absolute address	adresse absolue
dirección cifrada	codress	codresse
dirección de base	base address	adresse de base
dirección de destino	destination address	adresse de destination
dirección de instrucción	instruction address	adresse d'instructions
dirección lógica	logic address	adresse logique
dirección nemotécnica	mnemonic address	adresse mnémonique
dirección nula	null address	adresse vide
dirección punteada	dotted address	adresse pointillé
dirección real	effective address	adresse effective
dirección real	real address	adresse réelle
dirección relativa	relative address	adresse relative
dirección reubicable	relocatable address	adresse translatable
dirección simbólica	symbolic address	adresse symbolique
dirección virtual	virtual address	adresse virtuelle

Español	English	Français
direccionable por palabras	word addressable	adressable par mots
direccionamiento activo	active addressing	adressage active
direccionamiento calculado	hashing	adressage calculé
direccionamiento directo	direct addressing	adressage direct
direccionamiento implícito	implicit addressing	adressage implicite
direccionamiento indexado	indexed addressing	adressage indexé
direccionamiento indirecto	deferred addressing	adressage indirect
direccionamiento indirecto	indirect addressing	adressage indirect
direccionamiento relativo	relative addressing	adressage relatif
directiva	directive	ordre d'exploitation
directo a disco	direct to disk	direct à disque
directorio	directory	répertoire
directorio de archivos	file directory	répertoire de fichiers
directorio de macroinstrucciones	macro directory	répertoire de macroinstructions
directorio de trabajo	working directory	répertoire de travail
directorio raíz	root directory	répertoire racine
directorio superior	parent directory	répertoire supérieur
diseminación selectiva de información	selective dissemination of information	diffusion sélective de l'information
diseñador de sistemas	system designer	concepteur de systèmes
diseño	design	conception
diseño ascendente	bottom-up design	conception ascendante
diseño asistido por ordenador	computer-aided design (CAD)	conception assistée par ordinateur
diseño autointeractivo	autointeractive design (AID)	dessin autointeractif
diseño de página	page layout	mise en page
diseño de procesos	process design	conception de procédés
diseño de sistemas	system design	conception de système
diseño de sistemas	systems design	conception de systèmes
diseño del sistema físico	physical system design	dessin du système physique
diseño descendente	top-down design	conception descendant
diseño descendente	top-down design	conception descendante
diseño detallado	detailed design	conception détaillée
diseño estructurado	structured design	conception structurée
diseño estructurado según Jackson	Jackson structured design	conception structurée Jackson
diseño externo	external design	conception externe
diseño general	general design	conception générale
diseño interactivo	interactive design	conception interactive
diseño interno	internal design	conception interne
diseño lógico	logic design	conception logique

Español	English	Français
diseño lógico	logical design	conception logique
diseño por elementos binarios	bit slice design	conception par tranche de bits
disponibilidad de datos	data availability	disponibilité des données
distribuido	distributed	réparti
distribuir	dispatch (to)	répartir
división de palabras	hyphenation	coupure de mot
división de palabras	word break	coupure de mot
división de palabras y justificación	hyphenation and justification	césure et justification
división indebida	bad break	coupure illogique
documento compuesto	compound document	document composite
documento fuente	source document	document source
dominancia de color	color dominance	dominance de couleur
dominio analógico de datos	analog data domain	domaine des données analogique
dominio de datos	data domain	domaine des données
dominio digital de datos	digital data domain	domaine des données numériques
dominio temporal de datos	time data domain	domaine des données sur le temps
drenador	drain	drain
duende	daemon	démon
duende	demon	démon
duotono	duotone	duotone
duplicación del directorio	directory replication	duplication du répertoire
ecuación de Shannon	Shannon equation	équation de Shannon
edición	publishing	édition
edición de esquemas	schematic capture	saisie de schéma
edición de píxeles	fat bits	mode loupe
edición electrónica	electronic publishing	édition électronique
edición fuera de línea	off-line editing	édition en différé
edición por inserción	insert editing	montage par insertion
editar	edit (to)	éditer
editor de informes	report writer	générateur de rapport
editor de instrucciones	command editor	éditeur de commandes
editor de líneas	line editor	éditeur de lignes
editor de recursos	resource editor	éditeur de ressources
editor sensible al lenguaje	language-sensitive editor	éditeur sensible au langage
editor sintáctico	syntax editor	éditeur syntactique
editor vectorial	vectorial editor	éditeur vectoriel
efecto corona	corona effect	effet corona
eficacia de costos	cost effectiveness	efficacité des coûts

Español	English	Français
eje de abscisas	abscissa axis	axe des abscisses
eje de ordenadas	ordinate axis	axe des ordonnées
ejecución especulativa	speculative run	traitement spéculatif
elaboración de prototipos	prototyping	prototypage
elegante	neat	net
elemento de bucle	loop construct	élément de boucle
elemento lógico	logic element	élément logique
eliminación de ambigüedades semánticas	word sense disambiguation	élimination des ambiguïtés sémantiques
elzeviriana	elzevir	caractère elzévir
eme	em	em
emisión continua	streaming	émission en continu
emoticono	smiley	binette
empaquetador	packetizer	programme de mise en paquets
empírico	empirical	empirique
empujar	push (to)	pousser
emulación biológica	wetware	logiciel de biologie
emulsión	emulsion	émulsion
en bandera por la derecha	flush right	justification à droite
en bandera por la izquierda	flush left	justification à gauche
en capas	layered	en couches
en directo	live	en direct
encabezamiento de mensaje	message heading	entête de message
encaminamiento de fuente	source routing	acheminement de source
encendido	power on	mise sous tension
enchufar y usar	plug and play	prêt à l'emploi
enciclopedia	encyclomedia	encyclomédia
encriptar	encrypt (to)	crypter
enlace e incrustación	linking and embedding	liaison et incorporation
enlace punto a punto	point-to-point link	liaison point à point
enlazador	linker	lieur
enmallado	meshing	maillage
ensamblador	assembler	assembleur
ensamblador cruzado	cross assembler	assembleur croisé
ensamblador-desensamblador de paquetes	packet assembler-disassembler	assembleur-désassembleur de paquets
ensayo de prueba	leapfrog test	test saute-mouton
enseñanza asistida por ordenador	computer-aided training	enseignement assisté par ordinateur
entero	integer	entier
entidad	entity	entité

Español	English	Français
entidad asociativa	associative entity	entité associative
entidad de datos	data entity	entité de données
entidad dependiente	child entity	entité dépendante
entidad intersección	intersection entity	entité d'intersection
entidad relacional	relational entity	entité relationnelle
entidad superior	parent entity	entité supérieure
entidades de caracteres	character entities	entités de caractères
entorno de desarrollo	development environment	environnement de développement
entorno de información distribuida	distributed computing environment (DCE)	environnement pour une information distribuée
entorno de la base de datos	database environment	environnement de base de données
entorno de microprogramación	microprogramming environment	environnement de microprogrammation
entorno de multiprogramación	multiprogramming environment	environnement de multiprogrammation
entorno de programación	programming environment	environnement de programmation
entorno distribuido	distributed environment	environnement distribué
entrada de servicio	service entrance	entrée de service
entrada negativa	negative entry	entrée négative
entrada-salida (E/S)	input-output (I/O)	entrée-sortie (E/S)
entramado de vectores	rasterization of vectors	tramage de vecteurs
entrelazado	interlacing	entrelacement
entrelazado de caracteres	character interleaving	entrelacement d'octets
entrevista	interview	entretien
enunciado de lenguaje	language statement	énoncé de langage
enviar al primer plano	send to front (to)	placer devant
enviar detrás	send to back (to)	placer derrière
envío y depósito	fetch-and-deposit	envoi et dépôt
equilibrado	balance	réglage
equilibrado de columnas	column balancing	réglage de colonnes
errata	misprint	coquille
error	mistake	faute
error absoluto	absolute error	erreur absolue
error de canal	channel error	erreur de canal
error de lectura	read error	erreur de lecture
error de lógica	logic error	erreur de logique
error de programación	bug	erreur de programmation
error de programación	program bug	erreur de programmation
error de redondeo	rounding error	erreur d'arrondissement

Español	English	Français
error de redondeo	round-off error	erreur d'arrondissement
error de tiempo de compilación	compile time error	erreur de temps de compilation
error fatal	fatal error	erreur fatale
error irreparable	unrecoverable error	erreur irréparable
error recuperable	recoverable error	erreur récupérable
error relativo	relative error	erreur relatif
error sintáctico	syntactic error	erreur syntactique
error sintáctico	syntax error	erreur de syntaxe
error tipográfico	typo	coquille
escalabilidad	growth enablement	variabilité d'échelle
escalabilidad	scalability	variabilité d'échelle
escalar	scalar	scalaire
escenario	stage	plateau
escenarios	sceneries	scénaires
esclavo	slave	esclave
escribir	write (to)	écrire
escrito	script	écrit
escritorio	desk	bureau
escritura manuscrita	handwriting	manuscrit
escritura única-lectura múltiple	write once-read many (WORM)	écriture unique et lecture multiples
esferización	spherization	sphérification
espaciado entre letras	letter spacing	interlettrage
espacio	blank	blanc
espacio de trabajo	working area	espace de travail
espacio entre bloques	block gap	espace interbloc
espacio fijo	fixed space	espace fixe
especialista de sistemas de información	information system specialist	spécialiste des systèmes d'information
especificación de los requisitos del software	software requirements specification	spécifications de besoins logiciel
especificación del módulo	module specification	spécification du module
especificación del software	software specification	spécification logiciel
especificación funcional	functional specification	spécification fonctionnelle
especificaciones del sistema	systems specifications	spécifications des systèmes
espera	wait	attente
esquema de bloques funcional	function block diagram	schéma de principe fonctionnel
esquema físico	physical schema	schéma physique
esquema lógico	logical schema	schéma logique
establecimiento de una base de referencia	baselining	établissement d'une base de référence

Español	English	Français
estación gráfica	graphic workstation	station de travail graphique
estadísticas de utilización	utilization statistics	statistiques d'utilisation
estado de espera	wait state	état d'attente
estándar de derecho	de iure standard	standard de droit
estandarización	standardization	standardisation
estático	static	statique
esteganografía	steganography	sténographie
estilo	style	style
estilo de borde	border style	style du cadre
estilo de fuente	font style	style de police
estilo de fuente	font weight	style de police
estrella	star	étoile
estribación	foothill	chaînon
estructura de datos	data structure	structure de données
estructura de datos jerárquica	hierarchical data structure	structure hiérarchique de données
estructura de la dirección	address format	structure de l'adresse
estructura del edificio	building shell	structure du bâtiment
estructura lineal	linear structure	structure linéaire
estructurado	structured	structuré
estudio de oportunidad	opportunity study	étude d'opportunité
etiqueta de archivo	file label	étiquette de fichier
evolutivo	evolutionary	évolutif
exaocteto	exabyte	exaocet
excepción	exception	exception
exocorteza	exocortex	exocortex
expandido	expanded	élargi
expansibilidad	expandability	capacité d'extension
experto en el dominio	domain expert	expert du domaine
expirar	expire (to)	expirer
explosión	blast	explosion
exportar	export (to)	exporter
expresión lógica	logical expression	expression logique
extendido	extended	étendu
extensible	open ended	extensible
extensión	extension	extension
extensión	upgrade	évolution
extensión de archivo	file extension	extension de fichier
extensión de direcciones virtuales	virtual address extension	extension des adresses virtuelles
extracción de datos	data mining	extraction de données

Español	English	Français
extraer	extract (to)	extraire
extraíble	removable	amovible
extrusión	extrusion	extrusion
fábrica programable	programmable factory	usine programmable
fábrica virtual	virtual factory	usine virtuelle
fabricación asistida por ordenador	computer-aided manufacturing (CAM)	fabrication assistée par ordinateur
fabricación integrada por ordenador	computer-integrated manufacturing (CIM)	fabrication intégrée par ordinateur (FIO)
fabricante de software	software house	société de logiciel
faceta	facet	facette
facilidad de uso	user friendliness	convivialité
factor de bloqueo	blocking factor	facteur de groupage
factor de carga en entrada	fan in	entrance
factores humanos	human factors	facteurs humains
falseamiento	cheating	fraude
familia de tipos	font family	famille de polices
favoritos	favorites	favoris
fiabilidad de los datos	data reliability	fiabilité des données
fila	row	rangée
filtro artístico	artistic filter	filtre artistique
filtro de boceto	sketch filter	filtre à croquis
filtro de corte	cutout filter	filtre à découpage
filtro de cristal	glass filter	filtre de cristal
filtro de desenfoque	blur filter	filtre d'estompage
filtro de enfoque	sharpen filter	filtre de piquage
filtro de estilización	stylize filter	filtre de stylisation
filtro de interpretación	render filter	filtre à rendu
filtro de mensajes	message filter	filtre de messages
filtro de paso bajo	low-pass filter	filtre passe-bas
filtro de pixelización	pixelate filter	filtre de pixellisation
filtro de textura	texture filter	filtre de texture
filtro del valor medio	median filter	filtre médian
fin anormal	abend	arrêt anormal
fin anormal	abnormal end	arrêt anormal
fin anormal	abnormal termination	arrêt anormal
fin de texto	end of text	fin de texte
fina	lightface type	caractère maigre
finalizar la sesión	log off (to)	fermer une session
finalizar la sesión	log out (to)	fermer une session
fino	thin	maigre

Español	English	Français
flotante	floating	flottant
flujo automático	autoflow	flux automatique
flujo de datos	data flux	flux de données
flujo de datos	dataflow	flux de données
flujo de pulsaciones	click stream	flux de clics
flujo de resultados en salida	output stream	flot des travaux en sortie
flujo de texto	flow text	flux de texte
flujo de trabajos	job stream	flot de travaux
flujo único de datos	single-data stream	flux de données simple
flujo único de instrucciones	single-instruction stream	flot d'instruction simple
folio	folio	folio
forma normalizada	normalized form	forme normalisée
formato de archivo	file format	format de fichier
formato de registro	record format	format d'enregistrement
formato horizontal	landscape format	format à l'italienne
formato no alineado por la derecha	ragged right format	format non justifié à droite
formato no alineado por la izquierda	ragged left format	format non justifié à gauche
formato vertical	portrait format	format vertical
formulario en línea	online form	formulaire en ligne
formulario interactivo	feedback form	formulaire interactif
fotografía digital	digital photography	photographie numérique
fotografía digitalizada	digitized photograph	photographie numérisée
fracción fija de tiempo	time quantum	unité de temps
frase de comentario	comment statement	déclaration de commentaires
frontal	front end	frontal
fuerza de mensajes	message source	source de messages
fuerza telecargable	downloadable font	police téléchargeable
fuerza vectorial	vector font	police vectorielle
fuerza vectorizada	outline font	police vectorielle
fuga de memoria	memory leak	perte de mémoire
función de activación	activation function	fonction d'activation
función de eliminación de ceros	zero suppression function	suppression de zéros
función de imagen	image function	fonction d'image
función de imagen	picture function	fonction d'image
funcional	functional	fonctionnel
funcionalidad	functionality	fonctionnalité
funcionar	operate (to)	exploiter
funcionar	run on (to)	tourner
functor	functor	foncteur

Español	English	Français
fusión	merge	fusion
fusión postal	mail merging	publipostage
galeradas	galley proof	épreuve en placard
ganancia de punto	dot gain	élargissement du point
generación de imágenes en tiempo real	real-time image generation	production d'images en temps réel
generación de negro	black generation	génération de noir
generación de programas	program generation	génération de programmes
generador de aplicaciones	application builder	générateur d'applications
generador de aplicaciones	application generator	générateur d'applications
generador de bases de datos	database generator	générateur des bases de données
generador de caracteres	character generator	générateur de caractères
generador de código	code generator	générateur de code
generador de componentes	component generator	générateur des composants
generador de datos de prueba	test data generator	générateur de données d'épreuve
generador de informes	report generator	générateur d'état
generador de macros	macro generator	macrogénérateur
generador de pantallas	screen generator	générateur d'écran
generador de programas de edición	report program generator (RPG)	générateur automatique de programmes (GAP)
generador de títulos	caption generator	générateur de titres
generador de vectores	vector generator	générateur de vecteurs
generar	generate (to)	générer
geomática	geomatics	géomatique
gestión asistida por ordenador	computer-aided management	gestion assistée par ordinateur
gestión de archivos	file management	gestion de fichiers
gestión de bases de datos	database management	gestion des bases de données
gestión de la información	information management	gestion de l'information
gestión de la memoria	memory management	gestion de mémoire
gestión electrónica de documentos	electronic document management (EDM)	gestion électronique des documents
gigabyte	gigabyte	gigaoctet
glosario	glossary	glossaire
gráfico	graphics	graphique
gráfico de baja resolución	low-resolution graphics	graphique de basse résolution
gráfico de barras	bar chart	graphique à barres
gráfico de diseño en pantalla	display layout chart	affichage à l'écran
gráfico de dispersión	scatter chart	diagramme de dispersion
gráfico de empresa	business graphics	infographie d'entreprise
gráfico de líneas	line chart	graphique linéaire

Español	English	Français
gráfico de píxeles	pixel graphics	graphique à points
gráfico de presentación	presentation graphics	graphique de présentation
gráfico de puntos	bitmapped graphics	graphique de points
gráfico de reflectancia	reflectance map	carte de réflectance
gráfico de sectores	pie chart	graphique circulaire
gráfico de sectores desgajados	exploded pie graph	tarte détachée
gráfico lineal	linear chart	graphique linéaire
graftal	graftal	graftal
gramática	grammar	grammaire
gramática emparejadora de palabras	word pair grammar	grammaire par pair de mots
gramática sensible al contexto	context-sensitive grammar	grammaire dans son contexte
gramática sin contexto	context free grammar	grammaire hors de son contexte
granulado	sandstone	granulé
grietas	craqu Shore	crevasses
gritar	shout (to)	crier
grosor de línea	line width	largeur de trait
grupo	group	groupe
grupo abeliano	Abelian group	groupe abélien
grupo de administración de objetos	object management group	groupe de gestion des objets
grupo de aplicaciones	application suite	groupe d'applications
grupo de bloques	bucket	compartiment
grupo de filas	rowset	groupe de lignes
grupo de registros	recordset	groupe d'enregistrements
grupo de trabajo	workgroup	groupe de travail
grupo de tramas	frameset	groupe de trames
grupo lógico de datos	logical data group	groupe logique de données
grupo no moderado	nonmoderated group	groupe non modéré
guía de usuario	user guide	guide d'utilisation
guía electrónica de programas	electronic program guide	guide électronique de programmes
guion	hyphen	tiret
guion blando	soft hyphen	tiret conditionnel
guion forzado	hard hyphen	trait d'union
guion obligado	required hyphen	trait d'union imposé
habilitar	enable (to)	valider
háptico	haptic	haptique
herramienta de apuntamiento	point-and-click tool	outil de pointage
herramienta de desarrollo	development tool	outil de développement
herramienta de información	reporting tool	outil d'information

Español	English	Français
herramienta de programación	programming tool	outil de programmation
herramienta de programación avanzada	advanced programming tool	outil de programmation avancé
herramienta de síntesis	synthesis tool	outil de synthèse
herramienta de software	software tool	outil logiciel
herramienta informática	software tool	outil de logiciel
herramienta informática empresarial	enterprise application software	logiciel d'application de l'entreprise
hexadecimal	hexadecimal	hexadécimal
hiperdocumento	hyperdocument	hyperdocument
hiperpaginación	thrashing	hyperpagination
hipótesis del sistema de símbolos físicos	physical symbol system hypothesis	système de symboles physiques
hito	milestone	point clé
hoja activa	active sheet	feuille active
hoja electrónica	electronic spreadsheet	feuille de calcul
huérfana	orphan	orpheline
icono atenuado	dimmed icon	icône atténué
icono de aplicación	application icon	icône d'application
icono de proceso	process icon	icône de processus
icono objeto	object icon	icône objet
identificador	identifier	identificateur
identificador universal	universal identifier	identificateur universel
imagen animada	moving image	image animée
imagen de bits	bit image	image de bits
imagen de los datos de entrada	input data image	image des données d'entrée
imagen de los datos de salida	output data image	image des données de sortie
imagen digital	digital image	image numérique
imagen fantasma	ghost image	image fantôme
imagen física	physical picture	image physique
imagen fractal	fractal image	image fractale
imagen independiente	independent image	image indépendante
imagen latente	latent image	image latente
imagen línea a línea	raster scan image	image ligne par ligne
imagen lógica	logical picture	image logique
imagen residual	ghost	image fantôme
imagen tratada	processed picture	image traitée
imagen vectorial	vectorial image	image vectorielle
imagen vectorizada	vector image	image vectorielle
imagen visible	visible image	image visible
imágenes generadas por	computer-generated imagery	images de synthèse

Español	English	Français
ordenador	(CGI)	
implantación de sistemas	systems implementation	implémentation du système
importación de datos	data import	importation des données
inalterable	unchangeable	inaltérable
incompatible	incompatible	non compatible
incondicional	unconditional	inconditionnel
independencia de los datos	data independence	indépendance des données
indexación	indexing	indexation
indexación por iconos	iconic indexing	indexation par icônes
indicación de signo negativo	negative indication	indication de signe négatif
indicador de conexión	operating voltage indicator	indicateur de mise sous tension
indicador final	end mark	marque terminale
índice	index	index
índice de reconocimiento	recognition rate	taux de reconnaissance
índice maestro	master index	index principal
indirecto	indirect	indirect
indisociable	bundled	indissociable
infección	infection	infection
inferencias lógicas por segundo	logical inferences per second (LIPS)	inférences logiques par seconde
infijo	infix	infixe
inflar	blow up (to)	gonfler
infocentro	information center	infocentre
infografía de empresa	management graphics	infographie d'entreprise
información redundante	redundant information	information redondante
informática	informatics	informatique
informática centralizada	central computing	informatique centralisée
informática centralizada	centralized computing	informatique centralisée
informática cuántica	quantum computing	informatique quantique
informática de usuario final	end-user computing	informatique utilisateur
informática descentralizada	decentralized computing	informatique non centralisée
informática distribuida	distributed computing	informatique distribuée
informática óptica	optical computing	informatique optique
informática ubicua	ubiquous computing	informatique ubiquiste
informe de excepciones	reporting by exception	rapport par exceptions
informe periódico	periodic report	rapport périodique
ingeniería asistida por ordenador	computer-aided engineering (CAE)	génie assistée par ordinateur (IAO)
ingeniería de calidad	quality engineering	fabrication de qualité
ingeniería de la topología	topology engineering	étude de la topologie
ingeniería de sistemas	systems engineering	ingénierie de systèmes

Español	English	Français
ingeniería de sistemas asistida por ordenador	computer-aided systems engineering	atelier de génie logiciel
ingeniería de software	software engineering	génie logiciel
ingeniería directa	forward engineering	ingénierie directe
ingeniería inversa	reverse engineering	génie inversée
ingeniero de sistemas	systems engineer	ingénieur système
ingeniero de software	software engineer	ingénieur de programmation
inicialización	initialization	initialisation
inicio de cursor	cursor home	début de curseur
inicio del texto	start of text	début du texte
inserción de código de tiempo	burn in	incrustation
insertar	edit in (to)	insérer
insignia activa	tab	marque
inspección de la programación	software inspection	inspection de la programmation
instalación	installation	installation
instalación piloto	beta site	essai bêta
instalación principal	central site	installation principale
instalación remota	remote site	installation éloignée
instalaciones	facilities	ressources
instrucción atenuada	dimmed command	instruction atténuée
instrucción con una dirección	one address instruction	instruction à adresse unique
instrucción de bifurcación	branch instruction	instruction de branchement
instrucción de control	control statement	déclaration de commande
instrucción de ejecución	executive instruction	instruction d'exécution
instrucción de entrada-salida	input-output instruction	instruction d'entrée-sortie
instrucción de entrada-salida	input-output order	instruction d'entrée et de sortie
instrucción de gran tamaño	very long instruction	instruction très long
instrucción de intercambio	swap instruction	commande d'échange
instrucción de llamada	call instruction	commande d'appel
instrucción de no operación	no op instruction	instruction ineffective
instrucción de no operación	no operation instruction	instruction ineffective
instrucción de rastreo	trace statement	instruction de dépistage
instrucción de repetición	repetition instruction	instruction de répétition
instrucción de retorno	return instruction	instruction de renvoi
instrucción de salida	output instruction	commande de sortie
instrucción de salto	jump instruction	commande de saut
instrucción de salto incondicional	unconditional jump instruction	instruction de saut inconditionnel
instrucción de suma	addition instruction	instruction d'addition
instrucción del bucle	loop instruction	commande de boucle

Español	English	Français
instrucción del programa	code instruction	commande de code
instrucción encastrada	embedded command	commande intégrée
instrucción ficticia	dummy instruction	instruction fictive
instrucción incondicional	imperative statement	instruction impérative
instrucción incondicional	unconditional statement	instruction inconditionnelle
instrucción lógica	logic instruction	instruction logique
instrucción lógica	logical instruction	instruction logique
instrucción máquina	machine instruction	instruction machine
instrucción nula	null instruction	instruction nulle
integrado	embedded	imbriqué
inteligencia ambiente	ambient intelligence	intelligence ambiante
inteligencia local	local intelligence	intelligence locale
inteligente	intelligent	intelligent
intensidad	intensity	intensité
interactivo	conversational	conversationnel
interbloqueo	deadly embrace	interblocage
intercalar	merge (to)	fusionner
intercambio de tareas	task swapping	échange des travaux
intercelular	intercell	intercellulaire
interdominio	cross domain	interdomaine
interfaz	interface	interface
interfaz binaria para aplicaciones	application binary interface	interface binaire pour application
interfaz de aplicación específica	application specific interface	interface spécifique de l'application
interfaz de aplicación general	general-purpose interface	interface d'application générale
interfaz de gestión	management interface (MI)	interface de gestion
interfaz de mandatos	command interface	interface de commande
interfaz de programación de aplicación	application programming interface	interface de programmation d'application
interfaz de software	software interface	interface logicielle
interfaz hombre-máquina	human-computer interface (HCI)	interface homme-machine
interlineado	leading	interlignage
interpolación	interpolation	interpolation
interpolación polimórfica	polymorphic tweening	interpolation polymorphique
intérprete	interpreter	interpréteur
intérprete de código de octetos	bytecode interpreter	interpréteur de code octet
intérprete de instrucciones	command interpreter	interprète de commandes
interrupción	disruption	interruption
interrupción de error	error interrupt	interruption d'erreur

Español	English	Français
interrupción externa	external interrupt	interruption externe
interrupción manual	kill	arrêt manuel
intersección lógica	logical product	intersection logique
intervalo	interval	intervalle
introducción remota por lotes	remote batch entry	introduction par lots à distance
inversión de marcas alternativa	Alternate Mark Inversion (AMI)	alternance des polarités
inversión lógica	negation	négation
investigación operativa	operating research	recherche opératoire
investigación operativa	operational research	recherche opérationnelle
invisibilidad	stealth	invisibilité
isométrico	isometric	isométrique
itálica	italic	italique
iteración	iteration	itération
iteración	looping	itération
iterativo	iterative	itératif
itinerario	itinerary	itinéraire
jerarquía enredada	tangled hierarchy	hiérarchie croisée
jerárquico	hierarchical	hiérarchique
jerarquizar	rank (to)	ranger
juego de caracteres numéricos	numeric character set	jeu de caractères numériques
juego de empresa	business game	jeu d'entreprise
juego de instrucciones	command set	jeu d'instructions
juego de instrucciones	instruction set	jeu d'instructions
juegos educativos	edutainment	ludo-éducatifs
justificación	justification	justification
kilobyte	kilobyte	kiloctet
lado	side	côté
lanzar	launch (to)	lancer
lápiz	pencil tool	outil de crayon
léame	readme	lisez-moi
lectura destructiva	destructive read operation	lecture destructive
leer	read (to)	lire
legado	legacy	patrimonial
lenguaje	language	langage
lenguaje absoluto	absolute language	langage absolu
lenguaje algorítmico	algorithmic language	langage algorithmique
lenguaje artificial	artificial language	langage artificiel
lenguaje controlado por mandatos	command driven language	langage orienté commande
lenguaje de alto nivel	high-level language	langage de haut niveau

Español	English	Français
lenguaje de bajo nivel	low-level language	langage de bas niveau
lenguaje de consulta libre	nonprocedural query language	langage de consultation libre
lenguaje de consultas	query language	langage de requêtes
lenguaje de control de robots	robot control language	langage de commande de robots
lenguaje de control de trabajos	job control language	langage de commande des travaux
lenguaje de cuarta generación	fourth-generation language	langage à quatrième génération
lenguaje de definición de datos	data definition language (DDL)	langage de définition de données
lenguaje de diseño digital	digital design language	langage de conception numérique
lenguaje de ensamblaje	assembly language	langage d'assemblage
lenguaje de especificación	specification language	langage de spécification
lenguaje de estructuras de bloque	block structure language	langage à structure de bloc
lenguaje de etiquetado hipertexto	hypertext markup language (HTML)	langage de balisage hypertexte
lenguaje de manipulación de datos	data manipulation language (DML)	langage de manipulation de données
lenguaje de marcadores	markup language	langage d'enrichissement
lenguaje de primera generación	first-generation language	langage à première génération
lenguaje de programación	programming language	langage de programmation
lenguaje de quinta generación	fifth-generation language	langage à cinquième génération
lenguaje de segunda generación	second-generation language	langage à deuxième génération
lenguaje de tercera generación	third-generation language	langage à troisième génération
lenguaje de texto estructurado	structured text language	langage du texte structuré
lenguaje de transferencia entre registros	register transfer language	ligne visuelle
lenguaje de tratamiento de listas	list processing language	langage de traitement de listes
lenguaje de uso específico	specific-purpose language	langage spécifique
lenguaje declarativo	declarative language	langage déclaratif
lenguaje ensamblador	assembler language	langage assembleur
lenguaje estructurado	structured language	langage structuré
lenguaje formal	formal language	langage formel
lenguaje funcional	functional language	langage fonctionnel
lenguaje imperativo	imperative language	langage impératif
lenguaje informático	computer language	langage informatique

Español	English	Français
lenguaje interactivo	conversational language	langage conversationnel
lenguaje máquina	machine language	langage machine
lenguaje nativo	native language	code de machine
lenguaje natural	natural language	langage naturel
lenguaje no procedimental	nonprocedural language	langage non procédural
lenguaje objeto	object language	langage objet
lenguaje orientado a los procedimientos	procedure-oriented language	langage orienté vers la procédure
lenguaje orientado a reglas	rule-oriented language	langage orienté règles
lenguaje orientado al ordenador	computer-oriented language	langage orientée vers la machine
lenguaje orientado al usuario	human-oriented language	langage orienté utilisateur
lenguaje orientado al usuario	user-oriented language	langage orienté utilisateur
lenguaje por procedimientos	procedural language	langage de procédure
lenguaje universal	universal language	langage universel
léxico	lexicon	lexique
ley de Shannon	Shannon law	loi de Shannon
libro azul	Blue book	livre bleu
libro blanco	white book	livre blanc
libro de códigos	code book	livre de codes
libro rojo	red book	livre rouge
licencia de utilización	license agreement	licence d'utilisation
licencia flotante	site license	licence de site
ligadura	ligature	ligature
ligadura tardía	late binding	liage tardif
ligadura temprana	early binding	liaison prématuré
límite de dirección	address range	rang d'adresse
limpiar	clean (to)	remettre à zéro
línea capital	capline	ligne capitale
línea de barrido	scan line	ligne de balayage
línea de entrada equilibrada	balanced line input	ligne d'entrée compensée
línea directa	hotline	ligne directe
línea fina	hairline	bavure
línea no conmutada	nonswitched line	ligne non commutée
línea urbana	exchange line	ligne entre centraux
líneas por minuto	lines per minute	lignes par minute
líneas por pulgada	lines per inch (lpi)	lignes par pouce
lingüística	linguistics	linguistique
lista de anexos	attachment list	liste d'annexes
lista de caras	face list	liste de faces
lista de comprobación	check list	liste de contrôle

Español	English	Français
lista de decisiones de edición	edit decision list	liste des décisions de montage
lista de direcciones	address list	liste d'adresses
lista de interconexiones	netlist	liste des interconnexions
lista de selección múltiple	multiple selection list	liste à élection multiple
lista encadenada	chained list	liste chaînée
lista enlazada	linked list	liste chaînée
lista lineal	linear list	liste linéaire
listado	listing	listage
llamada	call	appel
llamada condicional	conditional call	appel conditionnel
llamada incondicional	unconditional call	appel non conditionnel
llave en mano	turnkey	clé en main
lóbulo	lobe	lobe
local	local	local
lógica	logics	logique
lógica asíncrona	asynchronous logic	logique asynchrone
lógica difusa	fuzzy logic	logique floue
lógica negativa	negative logic	logique négative
lógica negativa	negative true logic	logique négative
logigrama	logigram	logigramme
logotipo	logo	logotype
longitud de bloque	block length	longueur de bloc
longitud de palabra	word length	longueur de mot
longitud de palabra	word size	longueur de mot
longitud de registro	record length	longueur d'enregistrement
longitud variable	variable length	longueur variable
lote	batch	lot
luz difusa	diffuse glow	lumière floue
macro	macro	macro
macrodefinición	macrodefinition	macrodéfinition
macroelemento	macroelement	macroélément
macroinstrucción	macroinstruction	macroinstruction
magenta	magenta	magenta
mancha de texto	type area	zone du texte
mandato de edición	edit command	commande d'édition
mandato de entrada-salida	input-output command	commande d'entrée-sortie
manejo de datos	data handling	exploitation de l'information
manipulación automatizada de materiales	automated material handling	manipulation automatisée de matériaux
mantenimiento de sistemas	systems maintenance	entretien du système
mantenimiento lógico	logical maintenance	maintenance logique

Español	English	Français
mantenimiento por modificaciones	change driven maintenance	maintenance par modifications
mantisa	mantissa	mantisse
manual de usuario	user manual	manuel d'utilisation
manual del operador	operation manual	manuel d'exploitation
mapa de colores	color map	table de couleurs
mapa de contactos	pinout	brochage
mapa de memoria	memory map	image mémoire
mapa de píxeles	pixmap	mappe de points
mapa de puntos	bit mapping	mappe de points
mapa de sectores	sector map	carte de secteurs
maqueta	mockup	maquette
maquetación	make up	mise en page
máquina de Turing	Turing machine	machine de Turing
máquina virtual	virtual machine (VM)	machine virtuelle
marca	mark	marque
marca de cinta	tape mark	marque de bande
marca de recorte	crop mark	marque de découpage
marcación predictiva	predictive dialing	numérotation prévisionnelle
marcas de revisión	redliner	repères
margen	margin	marge
máscara	mask	masque
máscara de edición	edit word	masque d'édition
matriz	array	matrice
matriz booleana	Boolean matrix	matrice booléenne
matriz de adyacencia	adjacency matrix	matrice d'incidence
matriz de asociaciones	association matrix	tableau d'associations
mayoría	majority	majorité
mecana	slab serif	empattement gras
mecana	square serif	empattement à angle droit
media palabra	half word	demi-mot
medianil	gutter margin	marge intérieure
medidas de información de imágenes	picture information measures	mesures d'information graphique
medio cuadratín	en	demi-cadratin
medio tono	halftone	demi-teinte
medios de escritorio	desktop media	moyens de table
memoria compartida	dual-access memory	mémoire partagée
memoria de solo lectura reprogramable	reprogrammable read-only memory	mémoire morte reprogrammable
memoria dinámica	dynamic memory	mémoire dynamique
memoria intermedia de	edit buffer	tampon d'édition

Español	English	Français
edición		
memoria secundaria	secondary memory	mémoire secondaire
mensaje de advertencia	warning message	message d'avertissement
mensaje de instrucción	command prompt	invite d'instruction
mensaje imperativo	action message	message d'intervention
mensaje locuaz	verbose message	message bavarde
menú audible	audio menu	menu audible
menú rápido	speed menu	menu rapide
mesa de trabajo	pasteboard	table de travail
meseta	plateau	plateau
meta	goal	but
metaarchivo	metafile	métafichier
metabase	metabase	métabase
metacompilación	metacompiling	métacompilation
metacompilador	metacompiler	métacompilateur
metalenguaje	metalanguage	métalangage
metamorfosis	metamorphosis	métamorphose
metaprograma	metaprogram	métaprogramme
método de clase	class method	méthode de classe
método heurístico	heuristic method	méthode heuristique
métrica de software	software metrics	métrique du système
metropolitano	metropolitan	métropolitain
microbit	microbit	microbit
microcódigo	microcode	microcode
microinformática	microcomputing	microinformatique
microinstrucción	microinstruction	microinstruction
micronúcleo	microkernel	micronoyau
microprograma	microprogram	microprogramme
microprogramación	microprogramming	microprogrammation
microsistema	microsystem	microsystème
migración	migration	migration
minería de textos	text mining	exploration de texte
minisoftware	minisoftware	minilogiciel
minoría	minority	minorité
mirón	lurker	reluqueur
moaré	moire effect	effet de moiré
modalidad de aprendizaje	learn mode	modalité d'apprentissage
modalidad de sustitución	replace mode	mode remplacement
modalidad de vídeo	video mode	mode vidéo
modelado mediante el flujo de datos	data flow modeling	modélisation par flux de données

Español	English	Français
modelización analítica	analytical modeling	modélisation analytique
modelización de datos	data modeling	modélisation de données
modelización de procesos	process modeling	modélisation des processus
modelo analítico	analytical model	modèle analytique
modelo conceptual	conceptual model	modèle conceptuelle
modelo de datos sustancial	subject data model	modèle de données sujet
modelo de empresa	enterprise model	modèle d'entreprise
modelo de implantación	implementation model	modèle d'implémentation
modelo determinista	deterministic model	modèle déterministe
modelo dinámico	dynamic model	modèle dynamique
modelo discreto	discrete model	modèle discret
modelo esencial	essential model	modèle essentiel
modelo físico	physical model	modèle physique
modelo geométrico	geometrical model	modèle générique
modelo gráfico	graphical model	modèle graphique
modelo lógico	logical model	modèle logique
modelo natural	natural model	modèle naturel
modelo radiométrico	radiometrical model	modèle radiométrique
modificación de datos previa	data diddling	modification de données préalable
modificación de dirección	address modification	modification d'adresse
modificador de dirección	address modifcator	modificateur d'adresse
modo anfitrión	host mode	mode hôte
modo avanzado	smart mode	mode avancé
modo borrador	draft mode	mode brouillon
modo continuo	burst mode	exploitation en continu
modo de direccionamiento	address mode	mode d'adressage
modo de ejecución	execute mode	mode d'exécution
modo de flujo de datos	data flow mode	mode de flux de données
modo de inserción de línea	line insert mode	mode insertion de ligne
modo de operación	operation mode	mode d'opération
modo de sobrescritura	overwrite mode	mode surfrappe
modo de sobrescritura	writeover mode	surécriture
modo de tratamiento por lotes	batch processing mode	mode de traitement par lots
modo de vídeo	screen mode	mode vidéo
modo de visualización	display mode	mode d'affichage
modo diferido	deferred mode	mode différé
modo directo	direct mode	mode direct
modo edición	edit mode	mode édition
modo esclavo	slave mode	mode asservi
modo estándar	standard mode	mode normalisé

Español	English	Français
modo inserción	insert mode	mode d'insertion
modo no conmutado	unswitched mode	mode non commuté
modo protegido	executive guard mode	mode protégé
modo protegido	protected mode	mode protégé
modo ráfaga	burst mode	mode rafale
modo real	real mode	mode réel
modo residente	kernel mode	mode noyau
modo secuencial	sequential mode	mode séquentiel
modo usuario	user mode	mode utilisateur
modo vectorial	vector mode	mode vectoriel
modo visual	visual mode	mode visuel
modularidad	modularity	modularité
módulo de carga	load module	module de chargement
módulo de control numérico	numerical control module	module de commande numérique
módulo objeto	object module	module objet
molinete	twirl	moulinet
monotarea	monotask	monotâche
monotonicidad	monotonicity	monotonicité
monousuario	monouser	mono-utilisateur
montador de enlaces	link editor	éditeur de liens
montador de enlaces	linkage editor	éditeur de liens
montaje A/B	A/B roll	montage A/B
montaje A/X	A/X roll	montage A/X
montaje de programas	linkage	lien de programme
montaje virtual	random-access editing	montage virtuel
montón	heap	tas
morfología	morphology	morphologie
morfológico	morphological	morphologique
mosaico hexagonal	hexagon tessellation	mosaïque hexagonal
mosaico hexagonal	hexagon tiling	mosaïque hexagonal
motor	engine	moteur
motor de impresión	print engine	moteur d'impression
movimiento de bloque	block move	déplacement de bloc
movimiento relativo	relative movement	mouvement relatif
muesca de protección contra escritura	write-protect notch	encoche de protection d'écriture
muesca de protección contra escritura	write-protect tab	encoche de protection d'écriture
multibús	multibus	multibus
multicapa	multilayer	multicouche
multiconfiguración	multiconfiguration	multiconfiguration

Español	English	Français
multidifusión	multibroadcasting	multidiffusion
multidirección	multiaddress	multi-adresse
multientorno	multienvironment	multienvironnement
multiestación	multistation	multistation
multifuerza	multifont	multipolice
multifunción	multifunction	multifunction
multigama	multirange	multigamme
multihoja	multisheet	multifeuille
multimáquina	multimachine	multimachine
multimicro	multimicro	multimicro
multiocteto	multioctet	multioctet
multipalabra	multiword	multimot
multiplataforma	multiplatform	multiplateforme
multiplexado temporal	time division multiplexing (TDM)	multiplexage temporel
multiplicación lógica	logical multiply	multiplication logique
multiproceso	multiprocess	multitraitement
multiprogramación	multiprogramming	multiprogrammation
multiprotocolo	multiprotocol	protocole multiple
multipuesto	multistation	multiposte
multisecuencial	multisequential	multiséquentiel
multisincronización	multisync	multisynchronisation
multitarea	multitasking	multitâche
multitarea cooperativa	cooperative multitasking	multitâche coopérative
multitarea preferente	preemptive multitasking	multitâche préemptif
multiteclado	multikeyboard	multiclavier
multiusuario	multiuser	multiutilisateur
multiventana	multiwindow	multifenêtre
nanobot	nanobot	nanobot
nanocomputación	nanocomputing	nanoinformatique
nativo	native	natif
negar	negate (to)	inverser
negativo	negative	négatif
negra	quarter note	noire
negrita	bold type	gras
neguentropía	negentropy	nég-entropie
nemática	nematics	nématique
nemotécnica	mnemonics	mnémonique
neocognitrón	neocognitron	néocognitron
neuralware	neuralware	neuriciel
nivel de conocimiento	knowledge level	niveau de connaissances

Español	English	Français
nivel de lenguaje	language level	niveau de langage
nivel de privilegios	privilege level	niveau de privilèges
niveles de prioridad	precedence level	niveaux de priorité
no entrelazado	non interlaced	non entrelacé
no lineal	nonlinear	non linéaire
nodal	nodal	nodal
nodos adyacentes	adjacent nodes	nœuds adjacents
nodos hermanos	sibling nodes	nœuds frères
nombre de archivo	file name	nom de fichier
nombre de tarea	job name	nom de travail
nombre de variable	variable name	nom de variable
norma	norm	norme
norma DSS	digital signature standard (DSS)	standard DSS
normalización	normalization	normalisation
normalizar	normalize (to)	normaliser
nota de aplicación	application note	note d'application
nota de pie de página	footnote	note en bas de page
notación	notation	notation
notación con base múltiple	mixed-base notation	numération à bases multiples
notación de Lukasiewicz	Lukasiewicz notation	notation de Lukasiewicz
notación decimal desempaquetada	unpacked decimal notation	notation décimale étendue
notación polaca	Polish notation	notation polonaise
notación polaca inversa	reverse Polish notation	notation polonaise inversée
notación por infijos	infix notation	notation infixée
notación por prefijos	prefix notation	notation préfixée
notación por sufijos	postfix notation	notation suffixée
notación por sufijos	suffix notation	notation suffixée
notificación de vecindad	neighbor notification	notification de voisinage
numeración ponderada	positional notation	numérotation pondérée
numerador	numerator	numérateur
numérico	numeric	numérique
numerización	numeralization	numérisation
número	number	numéro
número aleatorio	random number	nombre aléatoire
número binario	binary number	nombre binaire
número de línea	line number	numéro de ligne
número de registro	record number	numéro d'enregistrement
número de tarea	job number	numéro de travail
número de versión	version number	numéro de version

Español	English	Français
número de versión principal	major version number	numéro de version principal
número de versión secundario	minor version number	numéro de version secondaire
número entero	integer number	nombre entier
número racional	rational number	nombre rationnel
O	OR	OU
objeto de interfaz de usuario	user interface object	objet d'interface d'utilisateur
objeto vinculado	linked object	objet lié
ocultación de datos	data hiding	occultation de données
oculto	hidden	caché
ocurrencia de icono	icon instance	instance d'icône
oficina sin papeles	paperless office	bureau sans papier
ofimática	office data processing	bureautique
ojo	face	œil
ojo	typeface	œil
opción	option	option
operabilidad	operability	opérabilité
operación booleana	Boolean operation	opération booléenne
operación de bifurcación	branch operation	opération de branchement
operación de conjunción	AND operation	opération ET
operación de no conjunción	nonconjunction	opération non-et
operación de no disyunción	nondisjunction	opération de non-disjonction
operación de no equivalencia	nonequivalence operation	instruction ineffective
operación de no identidad	nonidentity operation	opération de non-identité
operación de suma	adding operation	opération d'addition
operación de transferencia	transfer operation	opération de transfert
operación en paralelo	parallel operation	fonctionnement en parallèle
operación lógica	logic operation	opération logique
operación lógica	logical operation	opération logique
operación monádica	monadic operation	opération monadique
operación no descifrada	operation code trap	déroutement
operación NO O	neither-nor operation	opération NON-OU
operación NO O	not-or operation	opération NON-OU
operación no vigilada	unattended operation	fonctionnement sans surveillance
operación NO Y	NAND operation	opération NON-ET
operación O exclusiva	exclusive OR operation	opération OU exclusif
operación unaria	unary operation	opération monadique
operación Y	AND operation	opération ET
operación Y	AND operation	opération ET
operaciones en coma flotante por segundo	floating point operations per second (FLOPS)	opérations en virgule flottante par seconde

Español	English	Français
operador aritmético	arithmetic operator	opérateur arithmétique
operador binario	binary operator	opérateur binaire
operador booleano	Boolean connective	opérateur booléen
operador booleano	Boolean operator	opérateur booléen
operador de bordes	edge operator	opérateur de contour
operador de disyunción	OR operator	opération OU
operador de tipo bit	bitwise operator	opérateur de manipulation de bits
operador lógico	logic operator	opérateur logique
operador lógico	logical connective	connective logique
operador lógico	logical operator	opérateur logique
operador monádico	monadic operator	opérateur monadique
operador O	OR operator	opération OU
operatividad	operativity	opérativité
oportunidad	opportunity	opportunité
optimización	optimization	optimisation
optimización de enlaces	link optimization	optimisation de liens
optimizado	best fit	optimisé
optimizar	optimize (to)	optimiser
órbita	orbit	orbite
orden	ordinality	ordonné
orden de tabulación	tabbing order	ordre de tabulation
orden natural	natural order	ordre naturel
orden relativa	relative command	commande relative
ordenación	sorting	tri
ordenación alfabética	alphasort	tri alphabétique
ordenación rápida	quicksort	tri rapide
ordenada	ordinate	ordonnée
ordenador con programa almacenado	stored program computer	calculateur à programme enregistré
ordenar	order (to)	classer
ordenar y fusionar	sort and merge (to)	trier et fusionner
organigrama	flowchart	organigramme
organización	organization	organisation
organización de la impresión	list organization	organisation de l'impression
organización virtual	virtual organization	organisation virtuelle
organizador de ideas	outliner	organisateur d'idées
orientado a objetos	object oriented	orienté objet
ortografía	spelling	orthographe
página de código	code page	page de codes
página de destino	destination page	page destinataire

Español	English	Français
página estática	static page	page statique
página impar	recto page	belle page
página maestra	master page	page pilote
página par	verso	fausse page
paginación	pagination	pagination
páginas enfrentadas	facing pages	pages en regard
palabra activa	hot word	mot-clé déclencheur
palabra clave	keyword	mot-clé
palabra clave en su contexto	keyword in context	mot-clé par contexte
palabra de estado	status word	mot d'état
palabra de estado del procesador	processor status word	mot d'état du processeur
palabra de instrucción	instruction word	mot d'instruction
palabra doble	double word	double mot
palabra numérica	numeric word	mot numérique
palabra reservada	reserved word	mot réservé
paleta de estilos	style palette	palette de styles
panorámica	pan	panoramique
pantalla remota	remote display	téléaffichage
paquete	bundle	paquet
paquete integrado	integrated package	progiciel
parada	stop	arrêt
parada inmediata	dead halt	arrêt immédiat
paridad horizontal	horizontal parity	parité longitudinale
paridad par	even parity	parité pair
paridad vertical	vertical parity	parité verticale
párrafo francés	hanging paragraph	paragraphe français
parte variable	variant part	partie variable
pasaje	passage	passage
pasivo	dumb	passif
paso a mayúsculas	capitalization	en lettres majuscules
paso de máscara	dot pitch	pas de masque
pequeña aplicación	applet	appliquette
perforista	keypuncher	perforatrice
periferia	periphery	périphérie
periférico de realidad virtual	effector	effecteur
periférico virtual	virtual peripheral	périphérique virtuel
periodo de información flotante	information float	période d'information flottante
periodo de retención	retention period	période de rétention
permeabilidad	permeability	perméabilité

Español	English	Français
permiso para escribir	write enable	écriture permise
permutación	permutation	permutation
personalización	customization	personnalisation
personalizar	customize (to)	personnaliser
perspectiva aérea	aerial perspective	perspective aérienne
perspectiva caballera	cavalier projection	perspective cavalière
peso débil	low order	poids faible
petición de oferta	request for bid (RFB)	demande d'offre
petición de presupuestos	request for quotations (RFQ)	demande de cotation
pica	pica	pica
pico de línea	line surge	point de ligne
pie de letra	serif	empattement
pie de página	footer	bas de page
pie de página	page bottom	pied de page
pincel	brush	pinceau
pinceladas	paint daubs	traits
pirata informático	cracker	pirate informatique
pirata informático	junky	pirate informatique
pirata informático	terminal junky	pirate informatique
pitido	hiss	souffle
pixelización	pixelisation	pixellisation
pixilación	pixillation	pixillation
pizarra electrónica	electronic board	tableau électronique
placa de ampliación	expansion board	carte d'extension
plaga	pest	fléau
plan de verificación	test plan	plan de test
planar	planar	planaire
planificación	planning	planification
planificación de las tareas	task scheduling	programmation des tâches
planificación de procesos asistida por ordenador	computer-aided process planning (CAPP)	planification des traitements assistée par ordinateur
planificación de sistemas	systems planning	planification des systèmes
planificación de sistemas de información	information system planning	planification de systèmes d'information
planificador de trabajos	job scheduler	programmeur de travaux
plano de corte	clipping plane	plan de découpage
plano de líneas	line map	carte à lignes
plano de visualización	view plane	plan de vue
plataforma integrada	suite	suite
polvo y rascaduras	dust and scratches	poussière et grattements
poner a cero	zeroize (to)	mettre à zéro

Español	English	Français
portadilla	title page	page de titre
portátil	nomad	portable
posibilidad de rastreo	traceability	dépistabilité
posición de bit	bit position	position de bit
posproducción	postproduction	postproduction
postimplantación	postimplimentation	postimplantation
precisión doble	double precision	double précision
precisión simple	single precision	précision simple
precompilador	precompiler	précompilateur
predecibilidad	predictability	prévisibilité
preferencia	preemption	préemption
preferente	preemptive	préemptif
preimagen débil	weak preimage	préimage faible
preprocesador	preprocessor	préprocesseur
preprocesador de lenguajes	language preprocessor	processeur de langage
prestatario del servicio	service provider	fournisseur de service
preventivo	preventive	préventif
primera forma normal	first normal form	première forme normale
primero en entrar, primero en salir	first in first out (FIFO)	premier entré, premier sorti
primitiva	primitive	primitive
primitivas	service primitives	primitives
prioridad de operadores	operator precedence	priorité des opérateurs
privado	private	privé
procedimiento	procedure	procédure
procedimiento de entrada al sistema	login procedure	procédure d'entrée
procedimiento de entrada-salida	input-output procedure	procédure d'entrée-sortie
procedimiento recurrente	recursive procedure	procédure réursive
procedimiento reentrante	reentrant procedure	procédure réentrante
procesado de señales	signal processing	traitement de signaux
procesador de lenguaje	language processor	processeur de langage
procesador de texto	word processor	logiciel de traitement de texte
procesamiento de archivos	file processing	traitement de fichier
procesamiento de bits	bit handling	traitement à bits
procesamiento de consultas	inquiry processing	traitement d'interrogations
procesamiento de datos	data processing	traitement des données
procesamiento de datos manual	manual data processing	traitement manuel des données
procesamiento de imágenes de documentos	document image processing (DIP)	traitement des images de documents

Español	English	Français
procesamiento de la información	information processing	traitement de l'information
procesamiento de la información por el usuario	human information processing	traitement de l'information par l'utilisateur
procesamiento de listas	list processing	traitement de listes
procesamiento de llamadas	call processing	traitement des appels
procesamiento de palabras	word processing	traitement de texte
procesamiento de texto	word processing	traitement de texte
procesamiento de voz	voice processing	traitement vocal
procesamiento en línea	online processing, line-loop operation	traitement en direct, traitement en transmission
procesamiento interactivo	interactive processing	traitement interactif
procesamiento no ordenado	random processing	traitement non ordonné
procesamiento prioritario	foreground processing	traitement préemptif
procesamiento remoto por lotes	remote batch processing	télétraitement par lots
procesamiento secuencial	sequential processing	traitement séquentiel
proceso adaptable	adaptive process	traitement adaptatif
proceso con solapamiento	overlapping processing	traitement à simultanéité d'exécution
proceso en paralelo	parallel processing	traitement en parallèle
proceso en tiempo real	real-time processing	traitement en temps réel
proceso masivo en paralelo	massively parallel processing	traitement massivement parallèle
proceso por lotes	batch process	traitement par lots
proceso secuencial	discrete process	traitement en séquence
proceso secuencial	sequential process	traitement en séquence
producción de informes	reporting	production d'états
producto inteligente	smart product	produit intelligent
profundidad de campo	depth cue	profondeur de champs
profundidad de campo	depth of field	profondeur de champ
programa	program	programme
programa	programme	programme
programa anidado	nested program	programme emboîté
programa antielementos dañinos	anti-malware software	logiciel antiprogramme malveillant
programa autónomo	standalone program	programme autonome
programa complementario	add on	logiciel supplémentaire
programa controlado por mandatos	command driven program	programme orienté commande
programa de análisis	analyzer	programme d'analyse
programa de análisis selectivo	snapshot trace program	programme d'analyse sélective

Español	English	Français
programa de aplicación general	general-purpose application program	programme d'application générale
programa de aplicación general	utility	programme utilitaire
programa de aplicaciones	application program	logiciel d'application
programa de arranque	boot, bootstrap	amorce, chausse-pied
programa de asignación	allocator	programme d'affectation
programa de automatización	automation program	logiciel d'automatisation
programa de contabilidad	accounting program	programme de comptabilité
programa de control de periféricos	peripheral control routine	sous-programme de gestion de périphériques
programa de control residente	resident control program	programme de contrôle résident
programa de datos	data program	programme de données
programa de dibujo por píxeles	paint program	programme de dessin par points
programa de dibujos vectorizados	draw program	programme de dessins vectorisés
programa de extorsión	extortionware	logiciel d'extorsion
programa de interrogación	query program	programme d'interrogation
programa de listado	listing program	programme de listage
programa de secuestro cibernético	ransomware	logiciel rançonneur
programa diferido	batch program	programme différé
programa exclusivo	proprietary program	programme enregistré
programa fuente	source program	programme source
programa malicioso de divulgación	doxware	divulgiciel
programa malicioso de divulgación	leakware	divulgiciel
programa monitor	monitoring program	programme moniteur
programa objeto	object program	programme objet
programa orientado a datos	data oriented program	programme orienté aux données
programa reentrante	reentrant program	programme réentrant
programa residente	resident program	programme résident
programa reubicable	relocatable program	programme translatable
programa traductor de lenguaje	language translator program	programme traducteur de langage
programa universal	general-purpose program	programme universel
programabilidad	programmability	programmabilité
programación	programming	programmation
programación de un	computer programming	programmation informatique

Español	English	Français
ordenador		
programación dinámica	dynamic programming	programmation dynamique
programación elegante	elegant programming	programmation élégante
programación en lenguaje objeto	object language programming	programmation en langage objet
programación estructurada	structured programming	programmation structurée
programación evolutiva	evolutionary programming	programmation évolutive
programación funcional	functional programming	programmation fonctionnelle
programación heurística	heuristic programming	programmation heuristique
programación lineal	straight line coding	programmation sans boucle
programación lógica	logic programming	programmation logique
programación modular	modular programming	programmation modulaire
programación no numérica	nonnumeric programming	programmation non numérique
programación orientada a objetos	object-oriented programming	programmation orientée objets
programación orientada a reglas	rule-oriented programming	programmation orienté règles
programación por bits	bitwise programming	programmation à bits
programación por comprensión	intensional programming	programmation par compréhension
programación por extensión	extensional programming	programmation par extension
programación sensible al contexto	context sensitive programming	programmation dans son contexte
programación serie en el circuito	in circuit serial programming	programmation série sur le circuit
programación simultánea	concurrent programming	programmation en simultanéité
programación visual	visual programming	programmation visuelle
programación y planificación avanzadas	advanced planning and scheduling	système avancé de planification et d'ordonnancement
programador	programmer	programmateur
programador de sistemas	systems programmer	programmeur système
programática	programmatics	programmétique
programoteca	software library	bibliothèque logiciel
propagación de errores	error propagation	propagation d'erreurs
propietario de un sistema	system owner	propriétaire du système
proporcional	proportional	proportionnel
protección contra escritura	write protect	protection en écriture
protección de acceso	fetch protection	interdiction d'accès
protección de datos	data protection	protection des données
protección de límite	boundary protection	protection de limite

Español	English	Français
protección del software	software protection	protection des logiciels
protector de pantalla	screen saver	économiseur d'écran
protocolo de automatización para fabricación	manufacturing automation protocol (MAP)	protocole d'automatisation d'usage
protocolo de compartición de archivos	file sharing protocol	protocole de partage de fichiers
protocolo de edición	editing protocol	protocole d'édition
prototipado	prototyping	prototypage
prototipado rápido	rapid prototyping	prototypage rapide
prototipo	prototype	prototype
proyección	projecting	projection
proyección ortogonal	orthogonal projection	projection orthogonale
proyecto	project	projet
proyecto piloto	field trial	projet pilote
prueba alfa	alpha test	test alpha
prueba alfa	alpha testing	test alpha
prueba asistida por ordenador	computer-aided testing	test assisté par ordinateur
prueba beta	beta test	test bêta
prueba beta	beta testing	test bêta
prueba comparativa	benchmark	test de performance, banc de mesure, banc d'essais
prueba de instalación	installation testing	test d'installation
prueba de sistemas	systems testing	essai du système
prueba de utilización	usability test	test d'utilisation
prueba de validación	validation test	contrôle de validation
prueba de verificación	verification test	essai de vérification
prueba del algoritmo	algorithm checks	test de l'algorithme
prueba por unidades	unit test	essai unitaire
prueba y ajuste	test and set	essai et réglage
prueba y error	trial and error	essai et erreur
publicación asistida por ordenador	computer-aided publishing (CAP)	publication assistée par ordinateur
publicación asistida por ordenador	desktop publishing (DTP)	publication assistée par ordinateur
puerta falsa	trap door	fausse porte
puerta Y	AND gate	porte ET
puerto de entrada-salida	input-output port	port d'entrée-sortie
puesta a cero automática	automatic reset	remise à zéro automatique
punta de línea	line surge	point de ligne
puntillista	pointillist	pointilliste
punto base	radix point	virgule de base
punto de bifurcación	branchpoint	point de branchement

Español	English	Français
punto de carga	load point	point de chargement
punto de encuentro	touch point	point de contact
punto de información interactivo	kiosk	borne interactive
punto de reanudación	restart point	point de reprise
punto de reaprovisionamiento	reorder point	point de réapprovisionnement
punto de rotura	breakpoint	point d'arrêt
punto de salida	exit point	point de sortie
punto de vista	eyepoint	point de vue
q-nario	q-ary	q-aire
qué pasaría si	what if	qu'est-ce que c'est si?
quibinario	quibinary	biquinaire
racimo	cluster	grappe
ramificación	transfer branch	branchement
ramificación y acotación	branch and bound	branchement et cotation
rango	rank	rang
rango dinámico	dynamic range	range dynamique
rastreo	tracing	traçage
razonamiento basado en casos	case-based reasoning	raisonnement basé sur des cas
reajustabilidad	resetability	possibilité de remise à zéro
realce de imágenes	image enhancement	amélioration d'image
reanudar	restart (to)	redémarrer
reaprovisionamiento	reorder	réapprovisionnement
rearranque	reboot	redémarrage
recepción	acceptance	réception
receptor-transmisor	receiver-transmitter	récepteur-émetteur
rechazo de modo normal	normal mode rejection	réjection de mode normal
recibir	receive (to)	recevoir
recodificador	recoder	recodeur
recomienzo automático	auto-resume	mise en veille
recompilación	recompilation	recompilation
recompilar	recompile (to)	recompiler
reconfiguración	reconfiguration	reconfiguration
reconocimiento	recognition	reconnaissance
reconocimiento de caracteres	character recognition	reconnaissance de caractères
reconocimiento de caracteres con tinta magnética	magnetic ink character recognition (MICR)	reconnaissance de caractères magnétiques
reconocimiento del habla	speech recognition	reconnaissance vocale
reconocimiento óptico de marcas	optical mark recognition (OMR)	reconnaissance optique de marques
reconstituir	restore (to)	remettre à l'état initial, reconstituer

Español	English	Français
reconstrucción	reconstruction	reconstruction
reconstrutivo	reconstructive	reconstructif
recortar	lop (to)	ébrancher
recorte	lopping	ébranchage
recorte	scissoring	découpage
recorte duro	hard clipping	découpage physique
recorte suave	soft clipping	détourage doux
recuperable	recoverable	recupérable
recuperación	recovering	recupération
recuperación	retrieving	recupération
recuperación de bloque	block retrieval	recupération de bloc
recuperación de diseño	design recovery	recupération de conception
recuperación de la información	information retrieval	repérage de l'information
recuperación sin puesta a cero	antireset wind-up	reprise sans remise à zéro
recuperar	undelete (to)	restaurer
recurrente	recurrent	récurrent
recursividad	recursiveness	récurrence
recursivo	recursive	récuratif
recurso de menú	menu resource	ressource de menu
recursos de los sistemas de información	information system resources	ressources des systèmes d'information
red de paquetes conmutados	packet switched network	réseau à commutation de paquets
red de Petri	Petri net	réseau de Pétri
red de transmisión de datos	data network	réseau de données
red informática	computer network	réseau informatique
red telefónica conmutada	public switched network	réseau commuté
redes públicas de información	public information networks	réseaux publiques d'information
redimensionamiento	resizing	redimensionnement
redireccionamiento	readdressing	réadressage
redistribución	remapping	remappage
redistribuir	remap (to)	redistribuer
redonda	semibreve	ronde
redondear	round (to)	arrondir
redondear al valor más próximo	round off (to)	arrondir au plus près
redondear por defecto	round down (to)	arrondir par défaut
redondear por exceso	round up (to)	arrondir par excès
redondeo	rounding	arrondissement
reducción	reduction	réduction
redundancia de datos	data redundancy	redondance de données

Español	English	Français
redundancia de información	information redundancy	redondance d'information
redundancia pasiva	standby redundancy	redondance passive
redundancia por programa	software redundancy	redondance de logiciel
redundancia temporal	temporary redundancy	redondance temporelle
redundante	redundant	redondant
reejecutar	rerun (to)	repasser
reencaminamiento	rerouting	réacheminement
reencaminar	redirect (to)	réacheminer
reentrada	reentrance	réentrance
reentrante	reentrant	réentrant
reescribir	rewrite (to)	réécrire
referencia ambivalente	ambiguous reference	référence ambivalente
referencia de dirección	address mark	référence d'adresse
refinar	refine (to)	affiner
reflectancia de fondo	background reflectance	réflectance arrière-plan
refuerzo	reinforcement	renforcement
regenerar	regenerate (to)	régénérer
regenerativo	regenerative	régénératif
registro cronológico	logging	journalisation
registro de activación	activation record	enregistrement d'activation
registro de base limitada	base bound register	registre de base limitée
registro de direcciones	address register	registre d'adresses
registro de entradas	input logging	registre des entrées
registro de estado	flag register	registre à drapeaux
registro de incidencias	data logging	enregistrement des incidents
registro de incidencias	failure logging	enregistrement des incidents
registro de instrucciones	instruction register	enregistrement d'instructions
registro de límite	bound register	registre de limite
registro de longitud fija	fixed length record	enregistrement de longueur fixe
registro de longitud variable	variable length record	enregistrement de longueur variable
registro de uso general	general-purpose register	registre général
registro físico	physical record	enregistrement physique
registro lógico	logical record	enregistrement logique
regla si-entonces	if-then rule	règle si-alors
regresión	regression	régression
rehacer	redo (to)	refaire
reingeniería	reengineering	rétechnologie
reinicialización sin apagar	soft reset	restauration souple
reiniciar	reset (to)	réinitialiser

Español	English	Français
relación de datos	data relationship	relation des données
relación de lectura-pérdida de información	read-around ratio	rapport lecture-perte d'information
relación en cascada	cascade relation	relation en cascade
relación n-aria	n-ary relation	relation n-aire
relacional	relational	relationnel
relieve	embossing	embossage
rellenar	fill (to)	remplir
relleno	bell and whistles	remplissage
relleno con ceros	zero fill	remplissage par zéros
relleno de zonas	area fill	remplissage d'une surface
relleno de zonas	region filling	remplissage de zones
relleno gradual	gradient fill	remplissage graduel
remanencia	persistence	rémanence
remanente	remanent	rémanent
renombrar	rename (to)	attribuer un nouveau nom
reparto	cast	distribution, cast
reparto de una aplicación	application partitioning	partition d'application
réplica	replica	empreinte
replicación	replication	réplication
replicador	replicator	réplicateur
replicador	replicator	répliqueur
repligrafía	repligraphics	répligraphie
repositorio	repository	magasin
representación analógica	analog representation	représentation analogique
representación esquemática	wireframe render	représentation fil de fer
representante de ventas	sales representative	représentant de ventes
representante de ventas	salesrep	représentant de ventes
reproducir	playback (to)	reproduire
reproducir	reproduce (to)	reproduire
reprogramable	reprogrammable	reprogrammable
reprogramación	reprogramming	reprogrammation
requisito	requirement	prescription
resaltar	highlight (to)	contraster
residente	resident	résident
residir	reside (to)	résider
resonancia adaptativa	adaptive resonance	résonance adaptable
respuesta adaptativa	adaptive answering	réponse adaptative
restauración	reset	rétablissement, remise à zéro
restauración de la explotación	fallforward	recupération de l'exploitation
restaurar	restore (to)	restaurer

Español	English	Français
restituir	recover (to)	recupérer
resto	remainder	reste
retales	canvas	morceaux
retardo de croma	chroma delay	retard de chrominance
retardo de rotación	rotational delay	temps de rotation
retícula	lattice	treillis
retirar	pop (to)	enlever
retocar	retouch (to)	retoucher
retorno	return	retour
retorno de línea	line flyback	retour de ligne
retorno insertado en la aplicación	soft return	retour à la ligne automatique
retroceso	backspace	espace arrière
retroceso de página	page up	page arrière
retroiluminación	backlit, backlight	rétroéclairage
retropropagación	backpropagation	retropropagation
reubicable	relocatable	translatable
reubicar	relocate (to)	translater
reunión creativa	brainstorming	réunion créative
reutilización	reusability	réutilisation
revendedor de valor añadido	value added reseller (VAR)	revendeur à valeur ajoutée
reverberación	reverb	réverbération
revestimiento de texto	text wrap	habillage de texte
revisión	walkthrough	révision
revisión de postimplantación	postimplantation review	revue postimplantation
revisor ortográfico	spelling checker	correcteur d'orthographe
revisor ortográfico	spelling checker	correcteur orthographique
revista digital	digizine	magazine digital
revista electrónica	digizine	magazine électronique
revista electrónica	e-zine	magazine en ligne
robot controlado por sensores	sensory-controlled robot	robot contrôlé par détecteurs
robot indizador	knowbot	robot bibliothécaire
ruta de exploración	scan path	trajectoire d'exploration
ruta más económica	least cost routing	acheminement moins cher
rutina	routine	routine
rutina abierta	open routine	routine ouverte
rutina de biblioteca	library routine	routine de bibliothèque
rutina de diagnóstico	diagnostic routine	routine de diagnostic
rutina de rastreo	trace routine	routine de traçage
rutina de rastreo	tracing routine	programme de traçage
rutina de utilidad	utility routine	routine utilitaire

Español	English	Français
rutina de volcado	dump routine	routine de vidage
rutina reentrante	reentrant routine	routine réentrante
salida	exit	sortie
salida discreta	discrete output	sortie binaire
salida vocal	voice output	sortie vocale
salto	hopping	saut
salto condicional	conditional jump	saut conditionnel
salto incondicional	unconditional jump	saut non conditionnel
salto simple	skip	saut
sangrado	bleed	renforcement
sangrar	indent (to)	renforcer
sangría	indent	renforcement
sangría francesa	outdent	alinéa à gauche
sección de archivo	file section	section de fichier
sección de enlaces	linkage section	section d'enchaînement
sección de recursos	resource fork	fichier de ressources
secuencia	sequence	séquence
secuencia de abandono	abort sequence	séquence d'abandon
secuencia de comprobación de trama	frame check sequence	séquence de contrôle de trame
secuencia de llamada	calling sequence	séquence d'appel
secuencia de números aleatorios	random-number sequence	suite de nombres aléatoires
secuencia MIDI	MIDI sequence	séquence MIDI
secuencia recurrente	recursively defined sequence	suite récurrente
secuenciación	sequencing	mise en séquence
secuenciador lógico programable	programmable logic sequencer	séquenceur logique programmable
seguimiento de rayos directo	forward ray tracing	suivi de rayon direct
seguimiento de rayos inverso	backward ray tracing	lancé de rayon inverse
segunda forma normal	second normal form	deuxième forme normale
seguridad del software	software security	protection par le logiciel
selección directa entrante a extensiones	direct inward dialing (DID)	sélection directe à l'arrivée
selector de datos	data selector	sélecteur de données
semáforo	semaphore	sémaphore
semántica	semantics	sémantique
semiología	semiotics	sémiotique
semisumador	half adder	demi-additionneur
sensibilidad de traza	trace sensitivity	sensibilité de trace
sensor activo	active sensor	capteur actif
sensor capacitivo	capacitive sensor	capteur capacitif

Español	English	Français
sensor capacitivo de desplazamiento	capacitive displacement sensor	capteur de déplacement capacitif
sensor capacitivo de proximidad	capacitive proximity sensor	capteur de proximité capacitif
sensor capacitivo de proximidad	proximity capacity sensor	capteur de proximité capacitif
sensor de aceleración	acceleration sensor	capteur d'accélération
sensor de campo magnético	magnetic field sensor	capteur de champ magnétique
sensor de carga	load sensor	capteur de charge
sensor de color	color sensor	capteur de couleur
sensor de comparación	null-type sensor	capteur de comparaison
sensor de deflexión	deflection sensor	capteur de déflexion
sensor de desplazamiento	displacement sensor	capteur de déplacement
sensor de efecto Hall	Hall effect sensor	capteur à effet Hall
sensor de fuerza	force sensor	capteur de force
sensor de medida	measurement sensor	capteur de mesurage
sensor de medida de distancia	distance measurement sensor	capteur de mesure de distance
sensor de movimiento	motion sensor	capteur de mouvement
sensor de nivel	level sensor	capteur de niveau
sensor de posición de estado sólido continuo	continuous solid-state position sensor	capteur de position en état solide continu
sensor de presencia	presence sensor	capteur de présence
sensor de proximidad	digital proximity switch	commutateur de proximité numérique
sensor de proximidad	proximity detector	capteur de proximité
sensor de proximidad electromagnético	electromagnetic proximity sensor	capteur de proximité électromagnétique
sensor de proximidad inductivo	inductive proximity detector	capteur inductif de proximité
sensor de proximidad inductivo	proximity inductive sensor	capteur inductif de proximité
sensor de proximidad óptico	optical proximity sensor	capteur optique de proximité
sensor de proximidad ultrasónico	proximity ultrasonic sensor	capteur de proximité à ultrasons
sensor de proximidad ultrasónico	ultrasonic proximity sensor	capteur de proximité à ultrasons
sensor de reluctancia magnética	magnetic reluctance sensor	capteur de reluctance magnétique
sensor de silicio	silicon sensor	capteur à silicium
sensor de temperatura	temperature sensor	capteur de température
sensor de temperatura	thermal sensor	capteur thermique
sensor de temperatura de precisión	precision temperature sensor	capteur thermique de précision

Español	English	Français
sensor discreto	discrete sensor	capteur discret
sensor fotoeléctrico	photoelectric sensor	capteur photoélectrique
sensor generador	generating sensor	capteur générateur
sensor inalámbrico	wireless sensor	capteur sans fil
sensor inductivo	inductive sensor	capteur inductif
sensor inductivo analógico	inductive analog sensor	capteur inductif analogique
sensor industrial	industrial sensor	capteur industriel
sensor integrado	integrated sensor	capteur intégré
sensor inteligente	intelligent sensor	capteur intelligent
sensor inteligente	smart sensor	capteur intelligent
sensor lineal	linear sensor	capteur linéaire
sensor magnético	magnetic sensor	capteur magnétique
sensor modulador	modulating sensor	capteur de modulation
sensor monolítico	monolithic sensor	capteur monolithique
sensor no lineal	non-linear sensor	capteur non linéaire
sensor pasivo	passive sensor	capteur passif
sensor piezoeléctrico	piezoelectric sensor	capteur piézoélectrique
sensor piroeléctrico	pyroelectric sensor	capteur pyroélectrique
sensor potenciométrico	potentiometer sensor	capteur potentiométrique
sensor químico	chemical sensor	capteur chimique
sensor temporal	temporary sensor	capteur temporaire
sensor termoeléctrico	thermoelectric sensor	capteur thermoélectrique
sensor todo/nada	on-off sensor	capteur tout ou rien
sensor ultrasónico	ultrasonic sensor	capteur à ultrasons
sentencia	sentence	phrase
sentencia de control de trabajos	job control statement	ordre de contrôle des travaux
señal compuesta	multicomponent	composite
señal de control de la dirección de fila	row address strobe	signal de commande d'adressage ligne
señal de espera	wait signal	signal d'attente
señal de respuesta	answer back signal	signal de réponse
señal digital de control	digital control signal	signal de commande numérique
separación de colores	color separation	sélection des couleurs
separado por comas	comma separated	séparé par virgules
separador	separator	séparateur
separador de argumentos	argument separator	séparateur d'arguments
separador de palabras	word separator	séparateur de mot
separadora	decollator	déliasseuse
servicio de datos digitales	digital data service	service des données numériques

Español	English	Français
servicio de distribución de datos	data distribution service	service de distribution des données
servicio fraccionario	fractional service	service fractionnaire
servicio y administración	housekeeping	aménagement
servicios de diagnóstico	diagnostic services	services de diagnostic
servidor de aplicaciones	application server	serveur d'applications
servidor de archivos	file server	serveur de fichiers
servidor de comunicaciones	communication server	serveur de communications
servidor de red local	LAN server	serveur LAN
seudocódigo	pseudocode	pseudocode
seudocódigo	pseudocode	pseudo-code, code symbolique
seudoestático	pseudostatic	pseudostatique
seudolenguaje	pseudolanguage	pseudolangage
seudolenguaje	pseudolanguage, quasi-language	pseudolangage
seudolenguaje	quasi-language	pseudolangage
seudototal	hash total	total mêlé, total factice
seutototal	hash total	total factice
símbolo abstracto	abstract symbol	symbole abstrait
símbolo externo	external symbol	symbole externe
símbolo lógico	logic symbol	symbole logique
simplificación	downsizing	micromisation
simulación empresarial	management game	jeux d'entreprise
simulación específica	built-in simulation	simulation spécifique
simulación por ordenador	computer simulation	simulation par ordinateur
simulación real	live simulation	simulation réelle
simulado	simulated	simulé
sin ajustar	unjustified	non justifié
sin operandos	niladic	sans opérandes
sin retorno a cero	non return to zero	non-retour à zéro
sin tratar	raw mode	en brut
sinergia	synergy	synergie
sintaxis	syntax	syntaxe
síntesis	synthesis	synthèse
síntesis canónica	canonical synthesis	synthèse canonique
síntesis de colores	color synthesis	synthèse de couleurs
sistema abierto	open system	système ouvert
sistema adaptativo	adaptive system	système adaptatif
sistema analógico de control de procesos	process control analog system	système analogique de commande de processus
sistema autónomo	off-line system	système autonome
sistema basado en los datos	data driven system	système basé sur les données

Español	English	Français
sistema binario	binary system	ystème binaire
sistema central	host system	ystème centrale
sistema cerrado	closed system	ystème fermé
sistema cliente	client system	ystème client
sistema codificador de posición	position encoding system	ystème de codage de position
sistema con control adaptable	adaptive control system	ystème à contrôle adaptatif
sistema controlador de procesos	process controller system	ystème de commande de processus
sistema de administración de base de datos	database management system (DBMS)	ystème de gestion de base de données
sistema de administración de bases de datos distribuida	distributed database management system (DDBMS)	ystème de gestion de base de données distribuée
sistema de administración de bases de datos relacional	relational database management system (RDBMS)	ystème de gestion de base de données relationnelle
sistema de administración de información	information management system	ystème de gestion d'information
sistema de administración de oficinas	office management system	ystème de gestion des bureaux
sistema de adquisición de datos	data acquisition system	ystème de saisie des données
sistema de archivos jerarquizados	hierarchical file system (HFS)	ystème de gestion hiérarchique des fichiers
sistema de autenticación	authentication system	ystème d'authentification
sistema de ayuda a la decisión	decision support system (DSS)	ystème d'aide à la décision
sistema de control anticipativo	follow-up control system	ystème de commande de suivi
sistema de control de producción	production control system	ystème de contrôle de production
sistema de control en bucle abierto	open loop control system	ystème de commande à bouclage ouvert
sistema de control en bucle cerrado	closed loop control system	ystème de commande à bouclage fermé
sistema de control en bucle cerrado	closed loop feedback control system	ystème de commande à rétroaction fermé
sistema de control en tiempo real	real-time control system	ystème de commande en temps réel
sistema de control híbrido	hybrid control system	ystème de commande hybride
sistema de control inestable	unstable control system	ystème de commande instable
sistema de control lineal	linear control system	ystème de commande linéaire
sistema de control manual	manual control system	ystème de commande manuel
sistema de control multibucle	multiloop control system	ystème de commande à plusieurs boucles
sistema de control multivariable	multivariable control system	ystème de commande à plusieurs variables

Español	English	Français
sistema de control no lineal	non-linear control system	ystème de commande non linéaire
sistema de control realimentado	feedback control system	ystème de commande à rétroaction
sistema de control secuencial	sequential control system	ystème de commande séquentiel
sistema de control y planificación de fabricación	manufacturing planning and control system	planification et contrôle de la production
sistema de coordenadas cartesianas	Cartesian coordinate system	ystème de coordonnées cartésiennes
sistema de desarrollo de aplicaciones	application development system	ystème pour développement d'applications
sistema de ejecución	runtime system	ystème sur temps d'exécution
sistema de ficheros	file system	ystème de fichiers
sistema de gestión de almacenes	warehouse management system	ystème de gestion d'entrepôt
sistema de gestión de bases de datos de objetos	object database management system	ystème de gestion de base de données orienté objet
sistema de gestión del proceso	process management system	ystème de gestion du processus
sistema de información basado en conocimientos	knowledge base information system	ystème d'information basé sur la connaissance
sistema de información centralizado	centralized information system	ystème d'information centralisé
sistema de información contable	accounting information system (AIS)	ystème d'information de comptabilité
sistema de información de administración	business information system	ystème d'information d'entreprise
sistema de información de fabricación	manufacturing information system	ystème d'information de fabrication
sistema de información de imágenes	pictorial information system	ystème d'information graphique
sistema de información de marketing	marketing information system	ystème d'information commerciale
sistema de información de recursos humanos	human resource information system	ystème d'information de ressources humaines
sistema de información distribuido	distributed information system	ystème d'information distribuée
sistema de información ejecutivo	executive information system	ystème d'information exécutif
sistema de información financiero	financial information system	ystème d'information financière
sistema de información multiusuario	multiuser information system	ystème d'information multiutilisateur
sistema de información	personal information system	ystème d'information

Español	English	Français
personal		personnel
sistema de informaciones geográficas	geographical information system (GIS)	ystème d'informations géographiques
sistema de localización en tiempo real	real-time location system	ystème d'information en temps réel
sistema de lógica difusa	fuzzy logic system	ystème à logique floue
sistema de numeración	number system	ystème de numération
sistema de numeración binario	binary number system	ystème de numération binaire
sistema de numeración hexadecimal	hexadecimal number system	ystème de numération hexadécimal
sistema de producción de informes	information reporting system	ystème de production de rapports
sistema de programación	programming system	ystème de programmation
sistema de reunión electrónica	electronic meeting system	ystème d'aide à la décision de groupe
sistema de tratamiento de transacciones	transaction processing system	ystème transactionnel
sistema digital de control	digital control system	ystème de commande numérique
sistema digital de control de procesos	process control digital system	ystème numérique de commande de processus
sistema digital personalizado	personal digital system (PDS)	ystème numérique personnel
sistema en línea	online system	ystème en ligne
sistema en tiempo real	real-time system	ystème en temps réel
sistema esclavo	slave system	ystème asservi
sistema exclusivo	proprietary system	ystème exclusif
sistema experto	knowledge-based system	ystème expert
sistema garantizado contra fallos	fail safe system	ystème garanti sans pannes
sistema global de información	global information system	ystème d'information global
sistema heredado	legacy system	légat
sistema incrustado	embedded system	ystème embarqué
sistema informático a medida	turnkey computer system	ystème informatique clé en main
sistema insensible a fallos	online fault tolerance system	ystème à tolérance de défaillances
sistema interactivo	interactive system	ystème interactif
sistema multimicro	multimicro system	ystème multimicro
sistema multinivel	multilevel system	ystème multiniveau
sistema multiusuario	multiuser system	ystème multiutilisateur
sistema no lineal	non-linear system	ystème non linéaire
sistema numeral	numeral system	ystème de numération
sistema octal	octal system	ystème octal

Español	English	Français
sistema ofimático	office information system	système bureautique
sistema operativo del procesador	processor operating system	système d'exploitation du processeur
sistema operativo embebido	embedded operating system	système d'exploitation intégré
sistema operativo multitarea	multitasking operating system	système d'exploitation multitâche
sistema operativo universal	general-purpose operating system	système d'exploitation universel
sistema reconfigurado	degraded system	système reconfiguré
sistema tolerante a fallos	fault tolerant system	système à tolérance de pannes
sistema tolerante a fallos	fault tolerant system	système tolérant aux pannes
sistemático	systematic	systematique
smog electrónico	electronic smog	smog électronique
sobreescritura	strikeover	surfrappe
sobremuestreo	oversampling	suréchantillonnage
sobrerango	overrange	dépassement des limites
sobretensión	power surge	saut de puissance
sociedad de tiempo compartido	timesharing firm	société de travail en temps partagé
software	software	logiciel
software a medida	custom software	logiciel personnalisé
software compartido	shareware	partagiciel
software de aparición dudosa	vaporware	fumiciel
software de ayuda	helpware	logiciel d'assistance
software de colaboración	collaboration software	logiciel de collaboration
software de dominio público	public domain software	logiciel de domaine public
software de formación	courseware	didacticiel
software de formación	teachware	didacticiel
software de grupo	groupware	synergiciel
software de ingeniería de información	knowledgeware	logiciel de connaissance
software de juegos	funware	ludiciel
software de libre uso con solicitud de pago	charityware	logiciel de bienfaisance
software de pilas	stackware	logiciel de piles
software de sistemas	systems software	logiciel système
software de tarjeta	cardware	logiciel de carte
software degradado	liteware	logiciel dégradé
software escalable	scalable software	logiciel amplifiable
software estándar	canned software	logiciel standard
software gráfico	graphics software	logiciel graphique
software gratuito	freeware	gratuiciel

Español	English	Français
software intermedio de seguridad	security middleware	intergiciel de sécurité
software libre	free software	logiciel libre
software lógico adaptado	customized software	logiciel adapté
software no libre	proprietary software	logiciel propriétaire
software organizativo	mindware	logiciel d'organisation
software para microordenadores	microsoftware	logiciel pour microordinateurs
software puente	bridgeware	logiciel de transition
software ROM	romware	logiciel de ROM
solapamiento	overlapping	chevauchement
solarización	solarization	solarisation
solo lectura	read only	lecture seule
solo texto	text only	seulement texte
solución de emergencia	kludge	camelote
sombreado de Blinn	Blinn shading	ombrage de Blinn
sombreado de Lambert	Lambert shading	ombrage de Lambert
soporte	support	support
soporte de comunicaciones	comware	support de télécommunications
soporte de comunicaciones ópticas	lightware	support de communications optiques
soporte de sistemas	systems support	soutien de systèmes
soporte humano	humanware	support humain
soporte humano	liveware	personnel informaticien
soporte humano	manware	support humain
subconjunto de lenguaje	language subset	sous-ensemble de langage
subdesbordamiento	underflow	souppassement
subdirectorio	subdirectory	sous-répertoire
subíndice	subscript	indice inférieur
sublimación	sublimation	sublimation
suboscilación	undershoot	dépassement inférieur
subprograma	subprogram	sous-programme
subprograma abierto	open subroutine	sous-programme ouvert
subrutina	subroutine	sous-programme
subrutina anidada	nested subroutine	sous-programme emboîté
subrutina recursiva	recursive subroutine	sous-programme récursif
subrutina reentrante	reentrant subroutine	sous-programme réentrant
subtipo de entidades	entity subtype	sous-type d'entité
sujeto a derechos	proprietary	propriétaire
suma lógica	logical sum	somme logique
superficie	surface	surface

Español	English	Français
superficie de revolución	surface of revolution	surface de révolution
superíndice	superscript	indice supérieur
superponer	overlap (to)	chevaucher
supertipo de entidades	entity supertype	super-type d'entité
suplantar	spooft (to)	tricher
suprimir	edit out (to)	supprimer
sustitución de fondo por luminancia	luma keying	remplacement du fond par luminance
sustitución de grises	gray component replacement (GCR)	équilibre des gris
sustracción del color subyacente	undercolor removal (UCR)	élimination des sous-couleurs
sustractivo	subtractive	soustractif
tabla de consulta de vídeo	video lookup table	mappe de couleurs
tabla de decisión	decision table	table de décision
tabla de dirección calculada	hash table	table d'adresse calculée
tabla de operación	operation table	table d'opération
tabla de pistas erróneas	bad track table	table des pistes défectueuses
táctil	tactile	tactile
tamaño de registro	record size	taille d'enregistrement
tamaño del tipo de caracteres	font size	corps de la police
tambor magnético	magnetic drum	tambour magnétique
tampón de datos	data buffer	tampon de données
tarea	task	tâche
tarea crítica	critical task	tâche critique
tarea de baja prioridad	low priority task	tâche à faible priorité
tarea de prioridad alta	high priority task	tâche à haute priorité
tarea vacía	dummy task	tâche fictive
tarjeta gráfica	graphics adapter	carte graphique
tarjeta lógica	logic card	carte logique
tasa de errores binarios	bit error rate	taux d'erreurs sur les bits
tecla de edición	edit key	touche d'édition
técnica de inicialización	bootstrap technique	technique d'amorçage
técnica de optimización	optimization technique	technique d'optimisation
técnica del salami	salami technique	technique du salami
tecnología de objetos	object technology	technologie d'objets
tecnología de objetos deformables	deformable object technology (DOT)	technologie des objets déformables
tecnología global de información	global information technology	technologie globale de l'information
tecnología operativa	operational technology	technologie opérationnelle
tecnologías del lenguaje	language technologies	technologies du langage

Español	English	Français
telebancos	tebank	télibanque
telecarga	remote loading	téléchargement
telecompra	remote shopping	téleshopping
teleconferencia	remote conference	téléconférence
telecopiadora	remote copier	télécopieur
tediagnóstico	remote diagnostics	télétest
teleintroducción de trabajos	remote job entry (RJE)	introduction de travaux à distance
telemedicina	telemedecine	télé médecine
telepedido	teleordering	télécommande
teleproceso	remote data processing	téléinformatique
teleproceso	remote processing	télétraitement
terreunión	telegathering	téléunion
teletratamiento	remote-access data processing	télétraitement
televenta	telesales	télévente
temperatura de color	color temperature	température de couleur
temple simulado	simulated annealing	recuit simulé
teoría de colas	queuing theory	théorie des files d'attente
teoría de la información	information theory	théorie de l'information
teoría de la organización	orgware	théorie de l'organisation
terabyte	terabyte	téraoctet
tercera forma normal	third normal form	troisième forme normale
tesauro	thesaurus	thésaurus
texto corrido	body matter	texte courant
texto corrido	straight matter	texte courant
texto de mensaje	message text	texte de message
texto enriquecido	rich text	texte enrichi
texto estructurado	structured text	texte structuré
texto maestro	boilerplate	paragraphe passe-partout
texto no cifrado	plaintext	texte en clair
texto preformateado	preformatted text	texte préformaté
tiempo absoluto	absolute time	temps absolu
tiempo activo	uptime	temps utilisable
tiempo compartido	timesharing	temps partagé
tiempo de acceso en lectura	read-access time	temps d'accès en lecture
tiempo de adición	add time	temps d'addition
tiempo de carga	load time	temps de charge
tiempo de desaceleración	deceleration time	temps de décélération
tiempo de ejecución	execution time	temps d'exécution
tiempo de ejecución	instruction time	temps d'exécution d'une instruction

Español	English	Français
tiempo de ejecución	run time	temps d'exécution
tiempo de ejecución	runtime	temps d'exécution
tiempo de existencia	lifetime	durée de vie
tiempo de indisponibilidad	unavailable time	temps d'indisponibilité
tiempo de lectura	read-out time	temps de lecture
tiempo de montaje	link time	temps de lien
tiempo de propagación de ida y vuelta	round trip propagation time	temps de transmission aller et retour
tiempo de reanudación	rerun time	temps de reprise
tiempo de reconocimiento	recognition time	temps de reconnaissance
tiempo de respuesta de una tarea	job turnaround	temps de réponse des travaux
tiempo de subida	rise time	temps de montée
tiempo del ciclo de lectura	read cycle time	temps de cycle de lecture
tiflotecnología	typhlotecnology	typhlotecnologie
tipo	type	type
tipo de datos resumido	abstract data type	type de données abstrait
tipo de línea	line style	style de trait
TO	OT	TO
tolerancia a fallos	fault tolerance	tolérance aux pannes
tono continuo	continuous tone	ton continu
tono de protección	guard tone	tonalité de garde
tono puro	puretone	son pur
traducción algorítmica	algorithm translation	traduction algorithmique
traducción asistida por ordenador	computer-aided translation	traduction assistée par ordinateur
traducción automática	machine translation	traduction automatique
traducción de lenguaje	language translation	programme de traduction
traductor de lenguaje	language translator	traducteur de langage
traer al frente	bring to front (to)	place devant
transferencia	offloading	transfert
transferencia de archivos	file transfer	transfert des fichiers
transferencia de datos	data transfer	transfert de données
transferencia de zona	zone transfer	transfert de zone
transferencia electrónica de fondos	electronic funds transfer (EFT)	transfert électronique de fonds
transferencia incondicional	unconditional transfer	transfert inconditionnel
transferir	roll out (to)	déloger
tránsito	transit	transit
transponer	transpose (to)	transposer
traslación dinámica	dynamic relocation	translation dynamique
traslación dinámica de	dynamic address translation	traduction dynamique

Español	English	Français
dirección	(DAT)	d'adresse
traslación panorámica	panning	panoramique
tratamiento autónomo	off-line processing	traitement autonome
tratamiento centralizado de datos	centralized data processing	traitement centralisée des données
tratamiento de archivos	file processing	traitement de fichiers
tratamiento de bits	bit handling	traitement à bits
tratamiento de consultas	inquiry processing	traitement de la requête
tratamiento de datos	data processing	traitement de données
tratamiento de datos manual	manual data processing	traitement manuel des données
tratamiento de imágenes	image processing	traitement des images
tratamiento de imágenes de documentos	document image processing (DIP)	traitement d'images des documents
tratamiento de la información	information processing	traitement de l'information
tratamiento de la información por el usuario	human information processing	traitement de l'information humain
tratamiento de listas	list processing	traitement de liste
tratamiento de texto	text processing	traitement de texte
tratamiento de texto	word processing	traitement de texte
tratamiento de voz	voice processing	traitement de la voix
tratamiento diferido	deferred processing	traitement différé
tratamiento en línea	line loop operation	fonctionnement en ligne
tratamiento en línea	online processing	traitement en direct
tratamiento interactivo	interactive processing	traitement interactif
tratamiento no ordenado	random processing	traitement aléatoire
tratamiento por lotes	batch processing	traitement par lots
tratamiento prioritario	foreground processing	traitement préemptif
tratamiento remoto por lotes	remote batch processing	traitement par lots à distance
tratamiento secuencial	sequential processing	traitement séquentiel
traza de fallos	fault trace	relevé de défauts
trazado de haces	beam tracing	tracé de faisceaux
trazado de línea	line plot	tracé de ligne
trazar de nuevo	repaint (to)	retracer
trazo de perfil	trace contour	trait de contour
triangulación	triangulation	triangulation
tributario	tributary	tributaire
tricromía	three-color process	trichromie
turquesa	cyan	cyan
último que entra, primero que sale	last in first out (LIFO)	dernier entré, premier sorti
ultraficha	ultrafiche	ultrafiche

Español	English	Français
unidad de acoplamiento al medio	medium attachment unit	unité de connexion au support
unidad de cinta sin fin	tape streamer	dévideur en continu
unidad de léxico	lexical token	unité lexicale
unidad de paginación	pagination unit	unité de pagination
unidad de petición	request unit	unité de demande
unidad de programa	program unit	unité de programme
unidad lógica	logical drive	unité logique
unidad lógica	logical unit	unité logique
unión	union	union
unir	join (to)	joindre
usuario de tiempo compartido	timesharing user	utilisateur en temps partagé
usuario del sistema	system user	utilisateur du système
valor alfa	alpha value	valeur alpha
valor añadido	value added	valeur ajoutée
variable	variable	variable
variable de clase	class variable	variable de classe
variable de control	control variable	variable de contrôle
variable de control	controlling variable	variable de contrôle
variable de entorno	environment variable	variable d'environnement
variable de un proceso	process variable	variable de traitement
variable dependiente	dependent variable	variable dépendante
variable exógena	exogenous variable	variable externe
variable lógica	logic variable	variable logique
variable todo/nada	on-off variable	variable tout ou rien
vecindad	neighborhood	voisinage
vector	vector	vecteur
vectorial	vectorial	vectorel
velocidad de emergencia	fallback rate	vitesse de secours
ventana de respuesta	response time window	fenêtre de réponse
ventana de texto	text window	fenêtre de texte
ventana de visualización	viewport	fenêtre d'affichage
ventana del escenario	stage window	fenêtre du plateau
ventana dividida	split window	fenêtre divisée
ventana flotante	floating window	fenêtre flottante
verificación	checkout	vérification
verificar	verify (to)	vérifier
verosimilitud	reasonableness	vraisemblance
versalita	small capital	petite capitale
versión	version	version
versión ampliada	extended version	version étendue

Español	English	Français
versión beta	beta release	version bêta
versión beta extendida	extended beta version	version bêta étendue
versión de biblioteca	library version	version de bibliothèque
versión ejecutable	runtime version	version exécutable
versión para la venta	release version	version commercial
vertical	portrait	format vertical
vértice	vertex	sommet
vía	way	voie
viabilidad	feasibility	viabilité
viabilidad de organización	organizational feasibility	viabilité organisationnelle
viabilidad económica	economic feasibility	viabilité économique
viabilidad operativa	operational feasibility	viabilité opérationnelle
vídeo animado	motion video	vidéo animée
vídeo inverso	reverse video	vidéo inverse
videoarte	video art	art vidéo
videojuego	videogame	jeu vidéo
videotexto	videotext	vidéotex
vidriera	stained glass	vitrail
vinculación	linking	relation
virtualizar	virtualize (to)	virtualiser
virus polimórfico	polymorphic virus	virus polymorphe
visión artificial	computer vision	vision artificielle
visor del portapapeles	clipboard viewer	voyant du presse-papiers
vista	view	vue
visualización	viewing	affichage
visualización vectorial	vector display	affichage vectoriel
vocabulario	vocabulary	vocabulaire
vocabulario activo	active vocabulary	vocabulaire active
volatilidad	volatility	volatilité
volcado	dumping	vidage
volcado de puntos de relanzamiento	checkpoint dump	vidage de points de reprise
volcado dinámico	dynamic dump	vidage dynamique
volver a acceder	reaccess (to)	accéder de nouveau
voz	voice	voix
yuxtaposición	juxtaposition	juxtaposition
zona de direcciones	address space	zone d'adresses
zona de entrada	input area	zone d'entrée
zona de instrucciones	instruction area	zone d'implantation des instructions
zona de salida	output area	zone de sortie

Español	English	Français
zona del crepúsculo	twilight zone	zone crépusculaire